

ETIQUETEUSES ADHESIVES AUTOMATIQUES

DESA 1500-211

Etiquette et Contre-étiquette.

Mode d'emploi - Entretien Pièces de Rechange

Cadences :

Sertissage

Etiquette

Collerette

Contre-étiquette

Distributeur

Fabrication Française

SAUFAB - Z.I. Rte de Dijon - 21200 BEAUNE

☎ 03 80 22 77 30

Fax 03 80 24 15 26

SAUFAB SARL

SARL au capital de 100 000frs

ZI les Maladières

21200 BEAUNE

Tel: 03 80 22 77 30

Fax: 03 80 24 15 26

CONDITIONS DE GARANTIE

Notre garantie contractuelle, pour la durée d'un an à partir de la date d'achat n'est accordée que sous réserve du strict respect des indications suivantes.

1) La carte de garantie doit avoir été renvoyée par l'utilisateur, dûment complétée, dans un délai de 15 jours francs, après l'achat du matériel, au siège de SAUFAB, à l'adresse suivante:

SARL SAUFAB ZI les Maladières 21200 BEAUNE

2) Le matériel doit avoir été utilisé dans les conditions normales d'utilisation, à savoir:

Conditions d'application de la garantie conventionnelle

Les biens vendus sont garantis contre tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de matière, de fabrication ou de conception dans les conditions ci-dessous. Le vice doit apparaître dans une période de 12 mois à compter de la livraison pour une utilisation du bien définie dans la commande.

La garantie est exclue:

* Si la matière ou la conception proviennent de l'acheteur;

* Si le vice de fonctionnement résulte d'une intervention sur le bien effectuée sans autorisation;

La société SAUFAB se réservant le droit de contrôler sur place, les conditions d'une telle intervention;

* Si le fonctionnement défectueux provient de l'usure normale du bien ou d'une négligence ou défaut d'entretien de la part de l'acheteur;

* Si le fonctionnement défectueux résulte de la force majeure.

Exécution de la garantie:

Au titre de la garantie, le vendeur remplacera gratuitement les pièces reconnues défectueuses par ses services techniques. Cette garantie couvre les frais de main-d'œuvre et ceux qui résultent des opérations suivantes: démontage, remontage, transport sur site, etc...

Le remplacement des pièces n'a pas pour conséquence de prolonger la durée précisée au paragraphe ci-dessus. Par ailleurs, si l'expédition du bien est retardée pour une raison indépendante du vendeur, le point de départ de la période de garantie est repoussé d'autant sans que ce décalage puisse excéder 6 mois.

Il est rappelé que les dispositions du présent contrat relatives à la garantie de la SAUFAB ne peuvent priver l'acheteur de la garantie légale contre toutes les conséquences des défauts ou des vices cachés de la chose telle que prévue par le Décret du 24 mars 1978, pour autant que ces dispositions s'appliquent en raison de l'objet du présent contrat et de la qualité du client.

SAUFAB SARL

N° 122 079

ATTESTATION DE CONFORMITE
aux règles d'hygiène et de Sécurité du Travail

Le constructeur soussigné : SAUFAB SARL ZI les Maladières

21200 BEAUNE FRANCE

Certifie que le matériel neuf désigné ci - dessous:

Etiqueteuse adhésive à 2 Postes (Etiquette+Contre)

TYPE DESA 1500-211

N° de série 122 079

est conforme à la réglementation de la COMMUNAUTE EUROPEENNE

suivant le Décret N° 92 767.

Fait à BEAUNE le:

Signature:

SAUFAB SARL

SARL au capital de 100 000frs

ZI les Maladières

21200 BEAUNE

Tel: 03 80 22 77 30

Fax: 03 80 24 15 26

*Saunders***BON DE GARANTIE**

EXEMPLAIRE A RETOURNER A SARL SAUFAB DANS LES 15 JOURS**NOM (utilisateur)****Prénom:****Adresse:****Tel :****Fax :****Machine type:**DESA 1500-211CR**N° Série:**122 079**Cachet du vendeur:****Date de vente:****EXEMPLAIRE A CONSERVER****N° de Machine:**122 079**Type:**DESA 1500-211CR**Date de vente:****Cachet du vendeur:**

TABLE DES MATIERES - DESA 1500

- I - Description générale - Plan ensemble - Encombrements - Sécurité**
- II - Installation - Mise en route**
- III - Liste de pannes possibles**
- IV - Ensemble 100 - Plans de détail - Références de pièces**
 - a) 101 - Châssis
 - b) 102 - Convoyeur
 - c) 103 - Entraînement bouteille
- V - Ensemble 200 - Plans de détail - Références de pièces**
 - a) 200 - Sertissage
- VI - Ensemble 300 - Plans de détail - Références de pièces**
 - a) 300 - Tête étiquetage étiquette de corps
 - b) 301 - Tête étiquetage contre étiquette
 - c) 302 - Tête étiquetage collerette
- VII - Ensemble 600**
 - Habillage (tôlerie)
- VIII - Ensemble 700**
 - Protection normalisation C.E.
- IX - Ensemble 800**
 - Electricité - Automatismes
- X - Ensemble 900**
 - Pneumatique
- XI - Divers - Orientation CRAM., capsules, codeurs.**

DESCRIPTION DE L'ETIQUETEUSE

MACHINES A ETIQUETER TYPE DESA 1500

DESCRIPTION

La machine se compose de :

- A) 1 poste de sertissage avec blocage de la bouteille assuré par une vis d'introduction avec stop d'arrêt.
Descente de la sertisseuse par vérin pneumatique d'une course de 125 mm.
L'ensemble glisse dans un support équipé de deux bagues bronze et guidé par un système anti-rotation.
- B) 1 poste étiquette de corps réglable en hauteur et inclinaison sur lequel sont adaptés :
 - a) 1 dérouleur (mandrin diamètre 40 mm ou 76 mm pouvant recevoir des bobines d'étiquettes de 220 mm maximum)
 - b) 1 brosse frein réglable
 - c) 1 cellule de détection étiquettes
 - d) 1 plaque de distribution
 - e) 1 ensemble rouleaux pour entraîner la bande de papier
 - f) 1 enrouleur de papier perdu.
- C) 1 poste pose contre étiquettes : idem à poste étiquettes
- D) 1 poste pose collerettes : idem à poste étiquettes
- E) Les ensembles d'étiquetage possèdent une prise de bouteille en tenaille actionnée par un vérin pneumatique.
La bouteille ainsi prise est entraînée en rotation par un moteur électrique, le tout étant commandé par un contact électrique.
- F) 1 convoyeur entraîné par un moto réducteur à vitesse fixe.
- G) 1 table d'accumulation prolonge le plan support d'étiquetage.

Alimentation électrique : Triphasé 3 X 380 Volts 50 Hz.

Alimentation pneumatique : Pression d'utilisation 4 à 5 bars.

NOTA: LORS DE LA MISE EN ROUTE, LA MACHINE DOIT ETRE RACCORDEE A UN SYSTEME DE PROTECTION N'EXCEDANT PAS 10 AMPERES.

REGLAGE D'UNE MACHINE DESA 1500

I - REGLAGE DU CAPSULAGE

- Machine Hors Tension
- Brancher l'air, régler la pression à 4,5 bars ou 5 bars
- Positionner deux bouteilles sur le convoyeur
 - + l'une en butée sur le taquet d'arrêt sous la capsuleuse
 - + l'autre à l'entrée du convoyeur
- Régler le guide opposé à la butée d'arrêt
- **Le guide côté butée arrêt et côté contact ne doit pas être délacé.**
Il sert de face de référence
- Lorsque la bouteille est positionnée sous la capsuleuse en butée sur l'arrêt :
 - a) Régler la capsuleuse en hauteur grâce à la vis supérieure en prenant soins de débloquer avec une clé de 17 la vis de verrouillage du bloc support.

Resserrer lorsque l'opération est terminée.
 - b) Axer la sertisseuse sur le goulot de la bouteille en verticale et horizontale.
- Après avoir pris soin d'avoir enlevé les bouteilles :
 - a) Brancher la machine
 - b) Tourner le commutateur sur l'armoie électrique
 - c) Appuyer sur le bouton marche convoyeur. Celui-ci doit tourner, sinon vérifier les portes de sécurité
 - d) Positionner les inters - étiquette, collerette, contre - sur la position hors-service
 - e) Positionner le bouton sertissage sur la position marche
 - f) Mettre en route le moteur de la capsuleuse
 - g) Placer une bouteille à l'entrée de la chaîne

h) La bouteille arrive en butée, la capsuleuse descend puis remonte, la bouteille est libérée.

Vérifier le sertissage, corriger la position de la capsuleuse - si besoin - ou vérifier la position des caoutchoucs qui agissent sur la pression des galets.

II - REGLAGE DES TETES D'ETIQUETAGE

- 1 - Placer l'interrupteur étiquette en position marche
- 2 - Ouvrir les portes de sécurité (l'action d'ouvrir les portes a pour effet de remettre le cycle en cours à zéro)
- 3 - Passer la bande selon le schéma de description ci-joint
- 4 - En appuyant par impulsions courtes sur le bouton poussoir étiquette, faites avancer la bande :
 - le bord gauche de l'étiquette doit arriver en bordure de plaque de distribution
- 5 - Déplacer la cellule de détection (cellule fourche arrêt) jusqu'à l'intersection de deux étiquettes, puis la reculer d'une valeur de 10 mm environ.

Procéder d'une façon **identique pour toutes les têtes d'étiquetage**.
Votre machine sera ainsi prête à fonctionner.

Droiture du millésime

- Le millésime penche à droite → avancer la cellule
- Le millésime penche à gauche → reculer la cellule

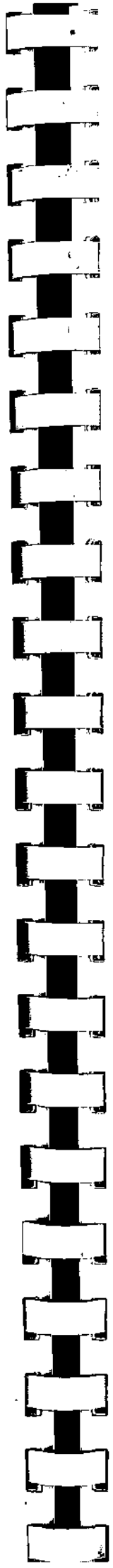
Centrage de l'étiquette par rapport au millésime :

- s'effectue par le compteur centrage « étiquette ».

Centrage de la contre étiquette par rapport à l'étiquette :

- s'effectue par le compteur centrage « contre ».

Vos réglages ainsi effectués :

- 
- Refermez les portes de sécurité
 - Déverrouillez le bouton arrêt d'urgence
 - Appuyez sur le bouton marche convoyeur.

SECURITE

Il est impérativement recommandé à l'utilisateur de la machine de respecter les normes de sécurité et de prévention des accidents du travail :

- les normes spécifiques concernant la machine
- la disposition des commandes et arrêts d'urgence
- la tension d'alimentation de la machine et le sens de rotation des moteurs -
- la fermeture des portes de protection

ENTRETIEN

- Toutes les opérations d'entretien, montage, démontage, lubrifications, doivent être exécutées, machine à l'arrêt, câble d'alimentation débranché.
- Pendant les travaux, la déconnexion des sécurités doit être exécutée uniquement par du personnel accrédité.

LORSQU'ON EFFECTUE DES INTERVENTIONS SUR LA MACHINE

- Appliquez un panneau d'indication sur la machine afin de prévenir de l'intervention.
- Verrouillez l'inter général par un cadenas pour éviter que la machine soit mise sous tension accidentellement.
- Si plusieurs personnes préposées aux réparations travaillent ensemble sur la machine, les prévenir toutes avant la remise en marche.

CONTROLES PERIODIQUES

- Vidangez l'eau de condensation qui s'accumule dans le réservoir filtre du régulateur de pression au moins une fois par jour lorsque la machine tourne en production.
- Vérifiez le bon fonctionnement du bouton arrêt d'urgence.
- Vérifiez le bon fonctionnement des sécurités de portes afin que celles-ci soient efficaces en cas de problèmes.
- Graissez les guides de la capsuleuse.

LISTE DE PANNES POSSIBLES

A La machine ne fonctionne pas selon vos désirs :

- a - vérifiez le mode d'étiquetage
- b - vérifiez le mode de sertissage

B La colonne de sertissage remonte mal ou ne remonte pas :

- a - vérifiez la pression de l'air (5 bars)
- b - vérifiez si nous ne sommes pas en présence d'eau dans le bocal mano détendeur
- c - graissez les guides de la colonne de sertissage

C La bouteille passe au poste d'étiquetage et n'est pas prise dans la mâchoire mais celle-ci se ferme avec du retard et l'étiquette sort :

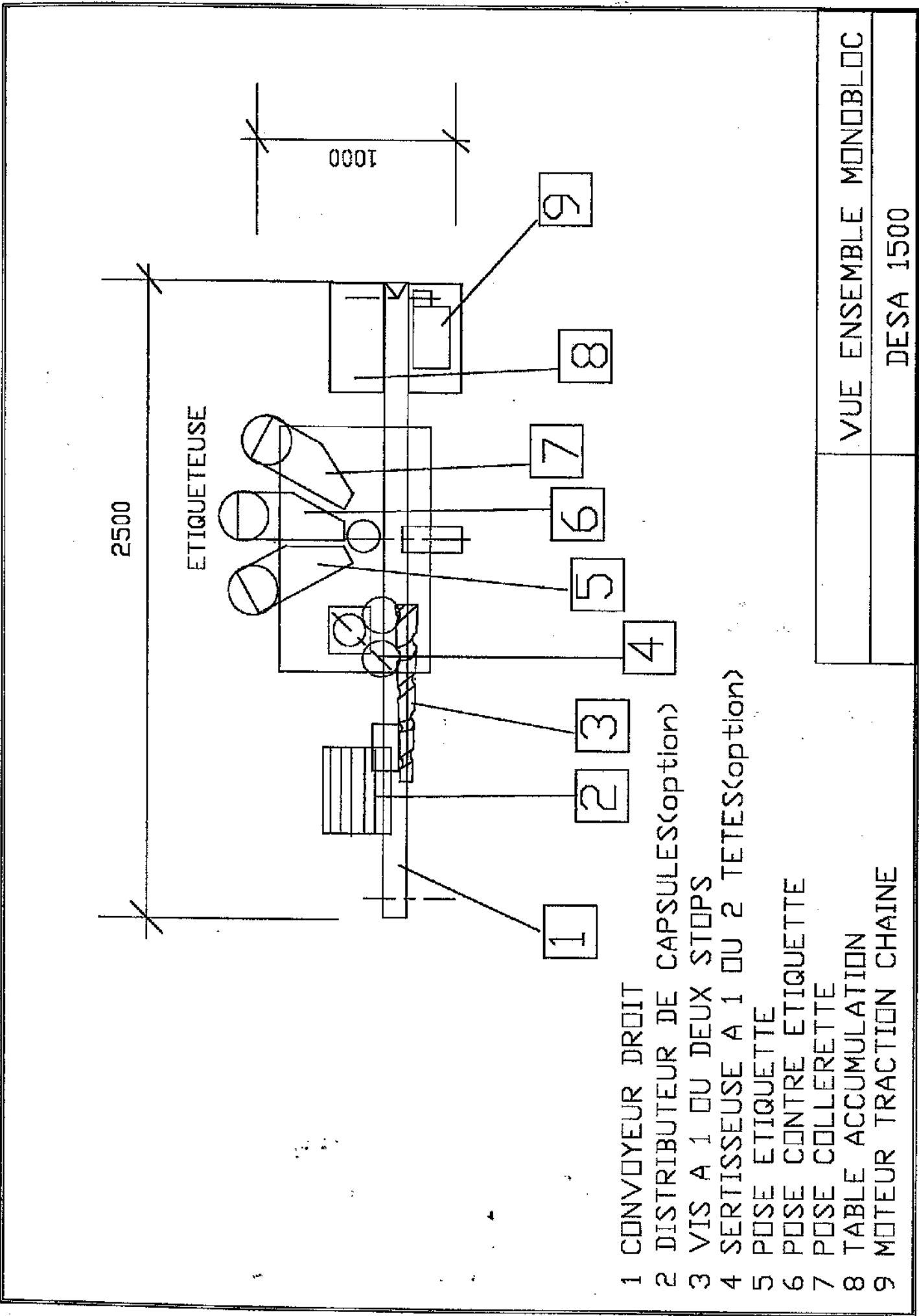
- a - stoppez la machine en positionnant l'inter général sur 0
- b - vérifiez la pression de l'air
- c - vérifiez si pas d'eau
- d - retouchez légèrement les freineurs de vitesse

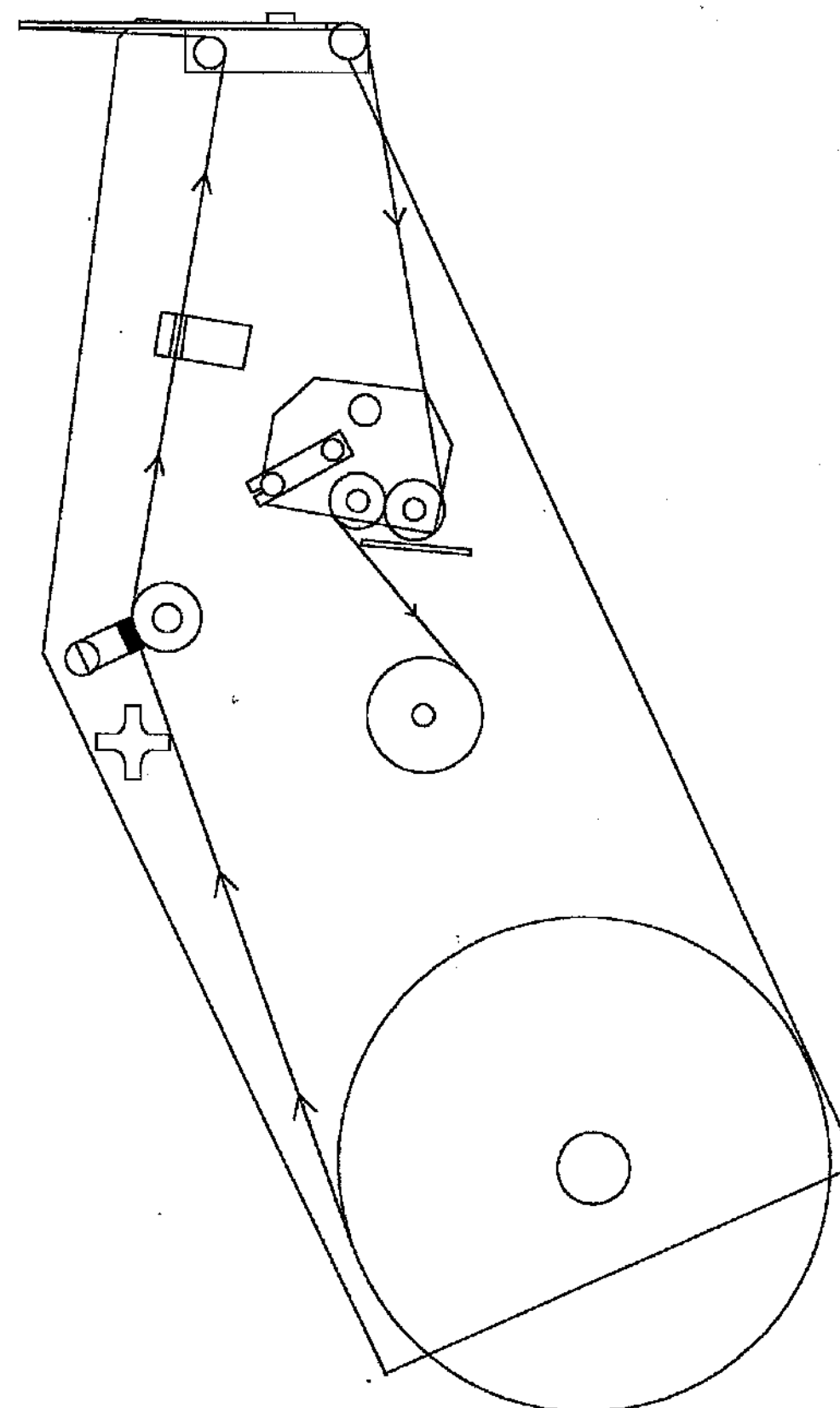
D L'étiquette, la contre étiquette ou la collerette défilent et ne s'arrêtent pas :

- a - stoppez la machine en positionnant l'inter général sur 0
- b - remettre en position 1
- c - mettre les inters de chaque tête à 0
- d - vérifiez si la bande passe à l'intérieur de la fourche de la cellule
- e - si la bande est bien positionnée, la faire glisser jusqu'à l'intersection de 2 étiquettes, vérifier si le voyant rouge s'allume dans l'espace et si celui-ci s'éteint lorsqu'on rencontre la nouvelle étiquette
- f - si vous n'obtenez pas ce résultat, alors réglez la cellule par la petite vis en tournant à droite ou à gauche jusqu'à obtenir l'allumage entre deux étiquettes et l'extinction sur l'étiquette.

E La bande de papier casse :

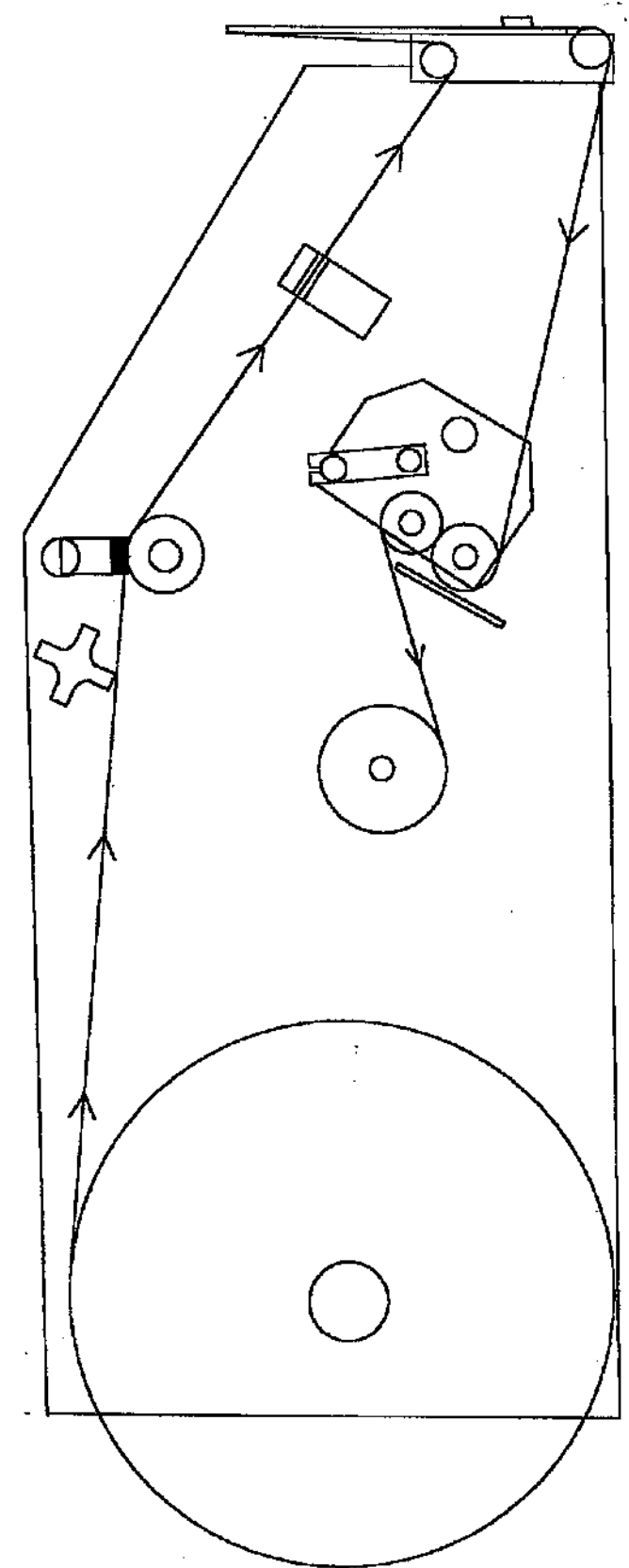
- a - vérifier si le frein n'est pas trop tendu
- b - vérifier si la bande de papier ne comporte pas d'amorce de rupture.





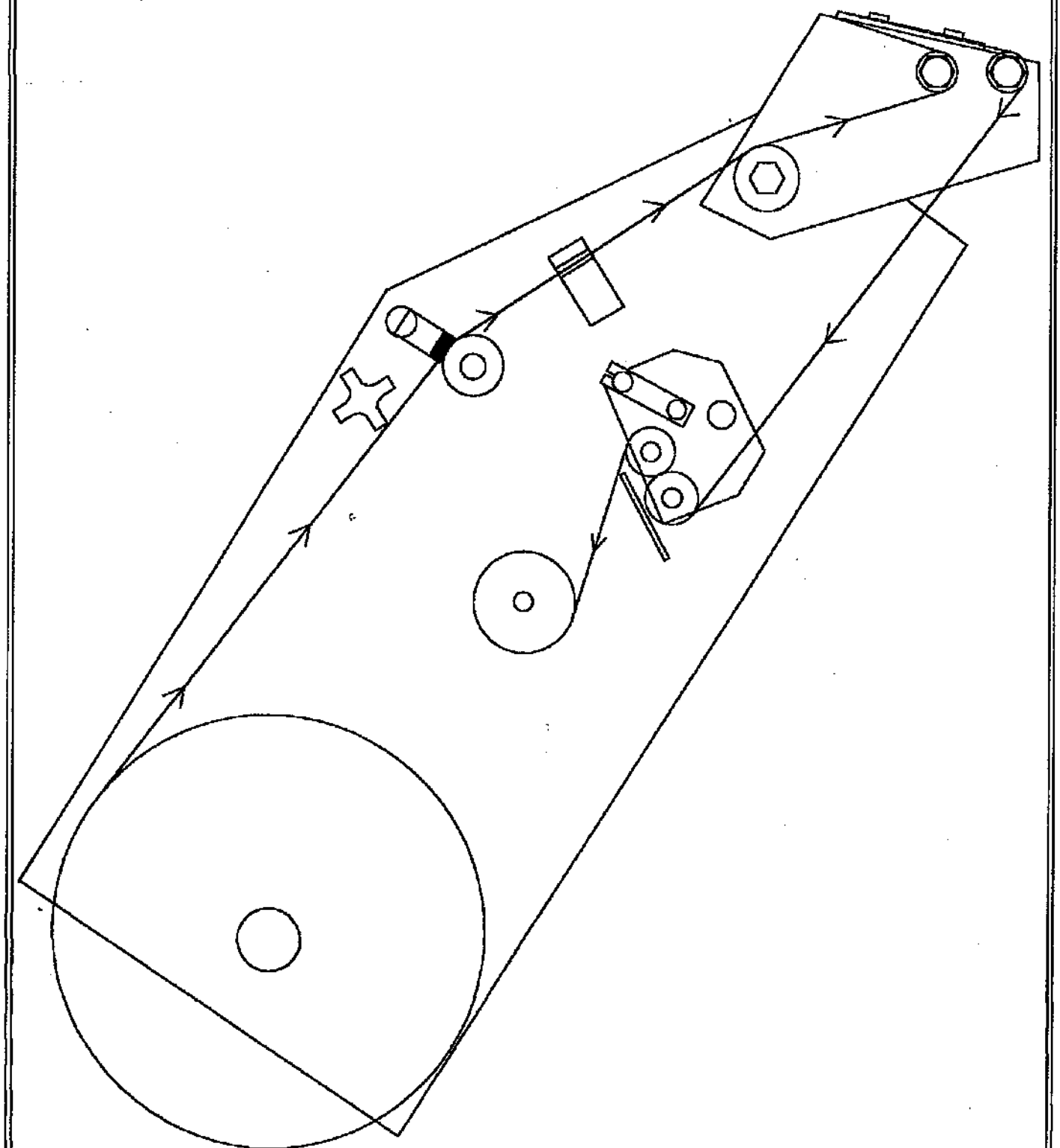
SAUFAB

PASSAGE DE BANDE ETIQUETTE



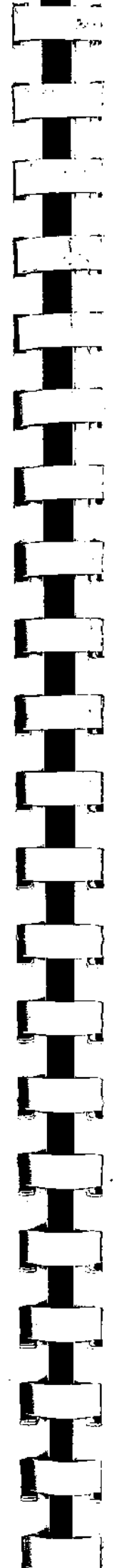
SAUFAB

PASSAGE DE BANDE CONTRE ETIQUETTE

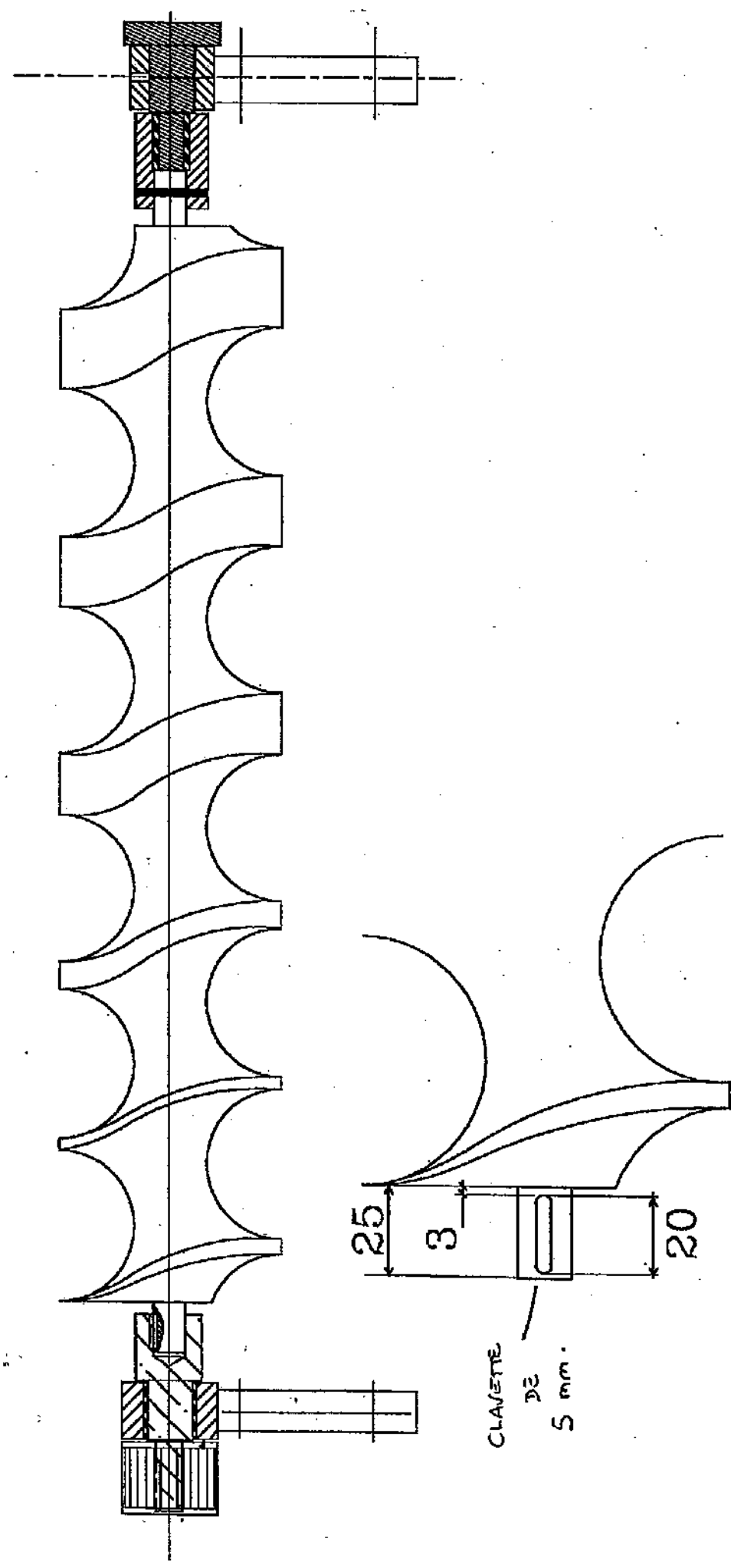


SAUFAB

PASSAGE DE BANDE COLLERETTE

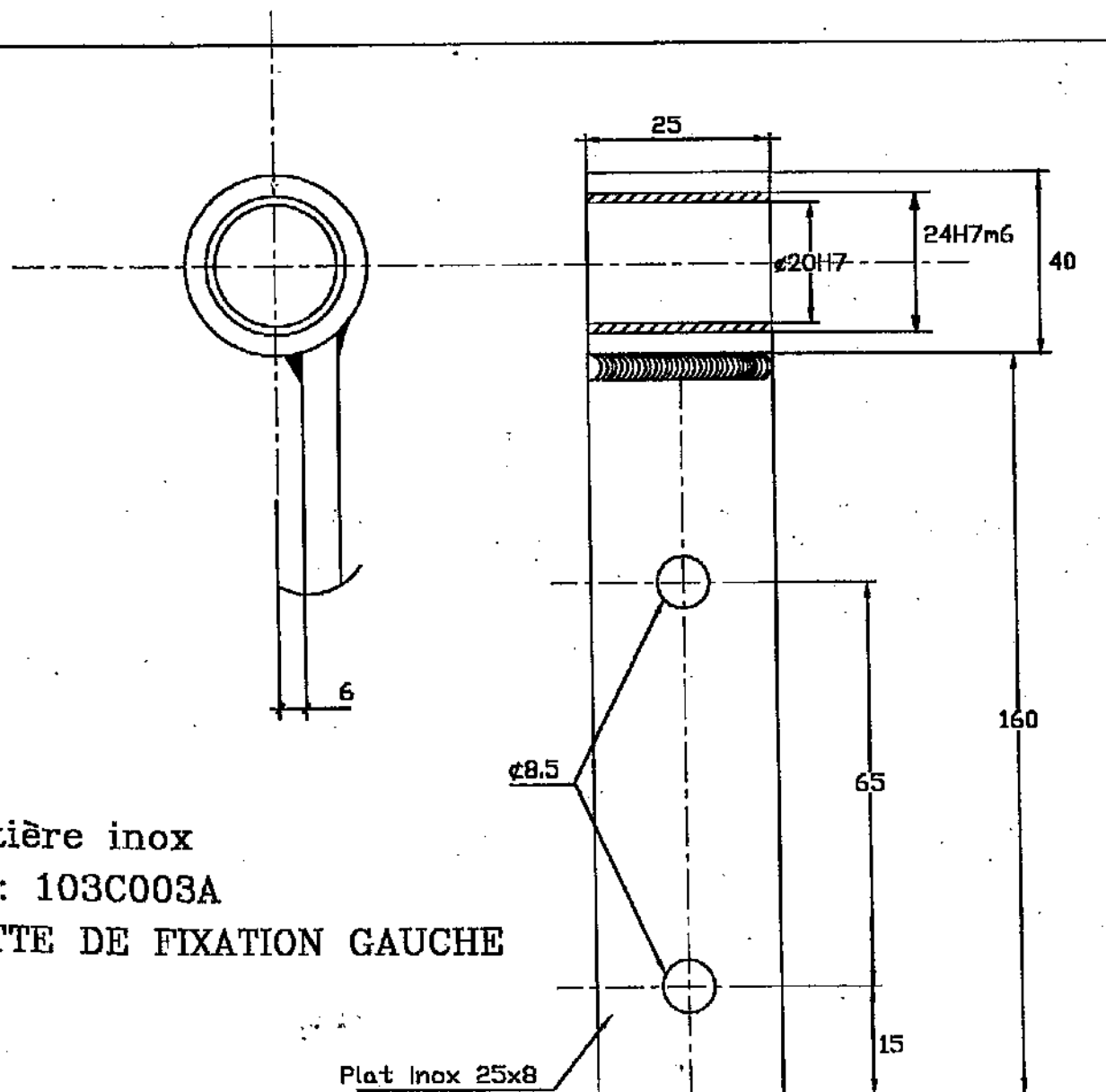
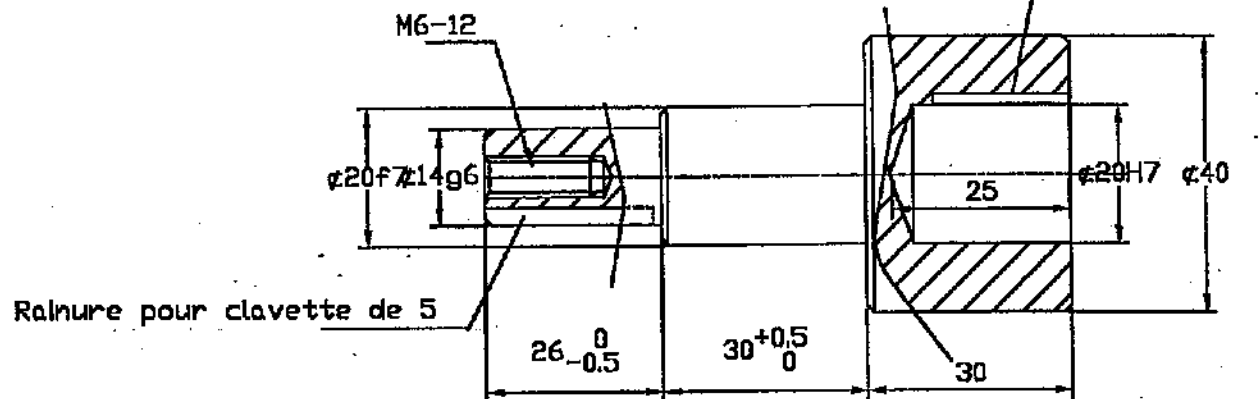


SYSTEME DEMONTABLE POUR VIS D'ENTREE



AXE CLAVETE POULIE/VIS Réf: 103C004A

Rainure pour clavette de 5



Matière inox
Réf: 103C003A
PATTE DE FIXATION GAUCHE

Technical drawing of a shaft-hub assembly. The shaft has a diameter of $\phi 20H7$ and a length of 25. The hub has an outer diameter of $\phi 40$, an inner diameter of $\phi 20H7$, and a keyway width of 5. The key has a width of 5 and a height of 15. The hub has a total length of 50.

e inox
MOLETEE Réf: 103C004C

Moletage

Technical drawing of a mechanical part, a sleeve with a conical section and a threaded end. The drawing shows a side view with dimensions and a cross-section of the threaded part.

Dimensions:

- Outer diameter: $\varnothing 25^{-0.02}$
- Inner diameter: $\varnothing 20^{+0.07}$
- Length of the main body: $55^{+0.5}_0$
- Length of the conical section: 24 ± 0.2
- Length of the threaded part: 15
- Threaded part diameter: $\varnothing 40$

Matière inox

PATTE DE FIXATION Réf:103C003B

DROITE

30⁰_{-0.5}

M8

+0.06

Ø25

Ø40

2 TROUS TARAUDÉS A M4

15

5

14

8.5

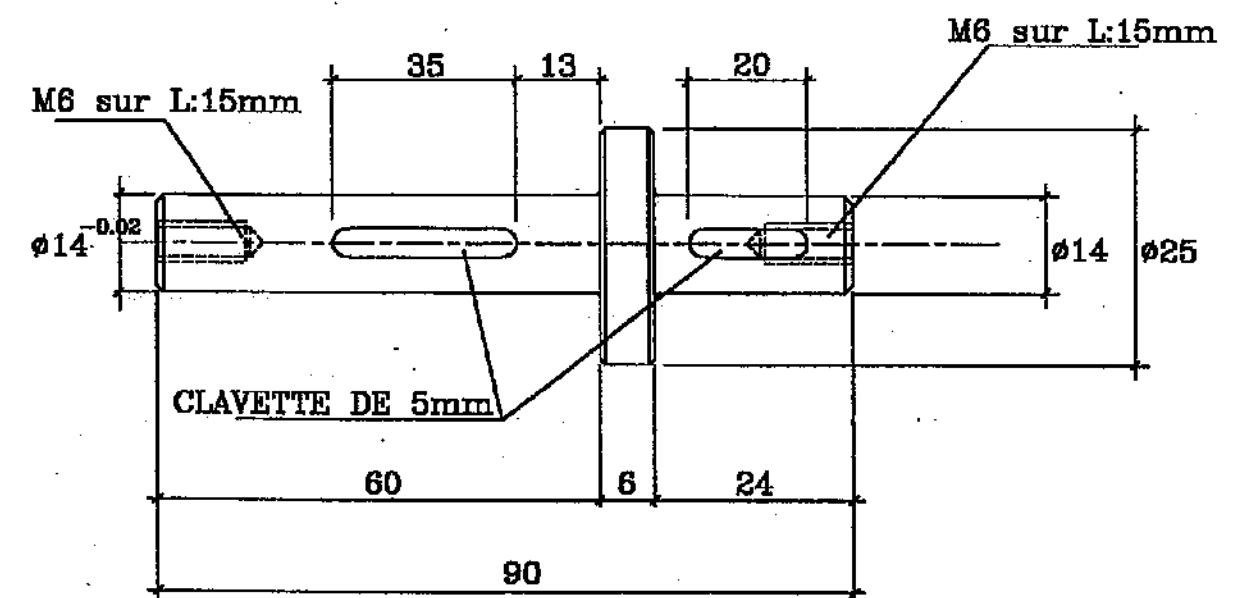
PERCAGE IDENTIQUE A LA PIECE 103C003A

Plat inox 25x8

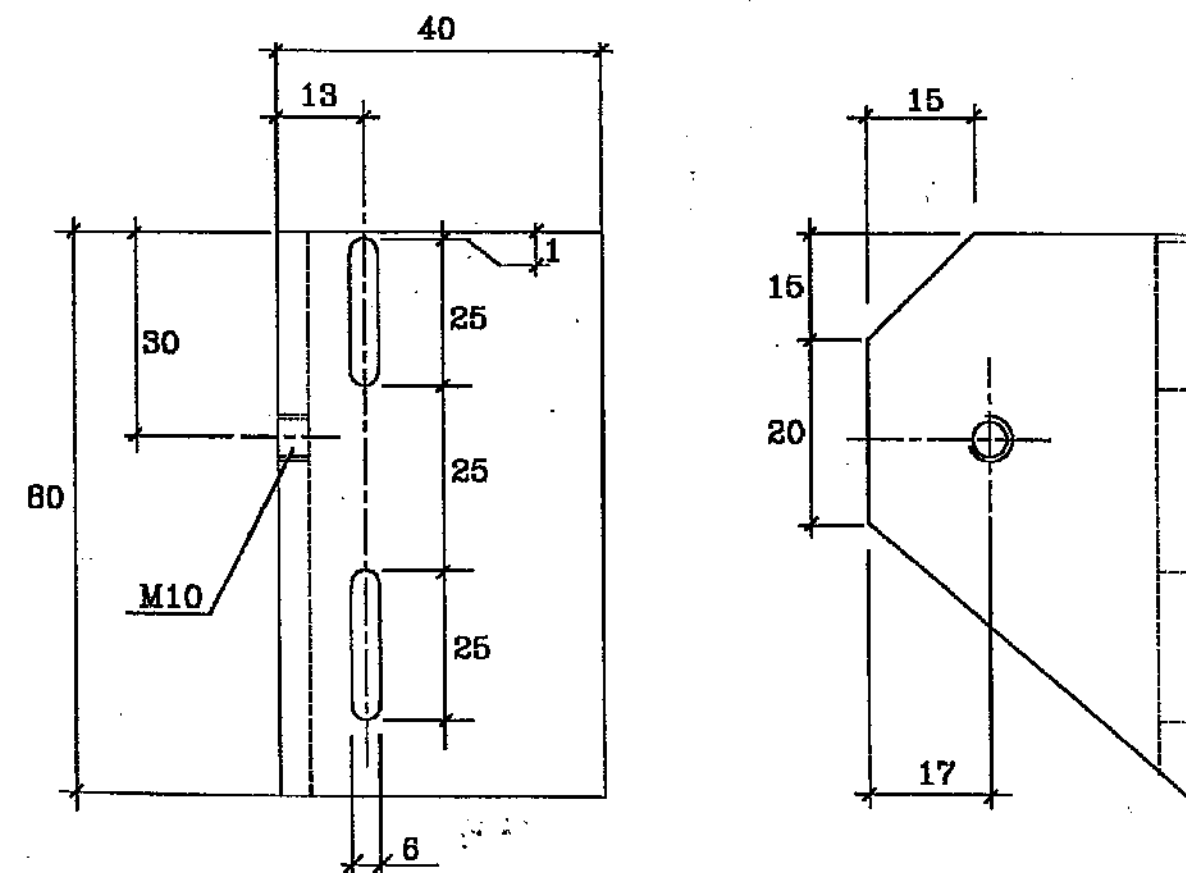
85

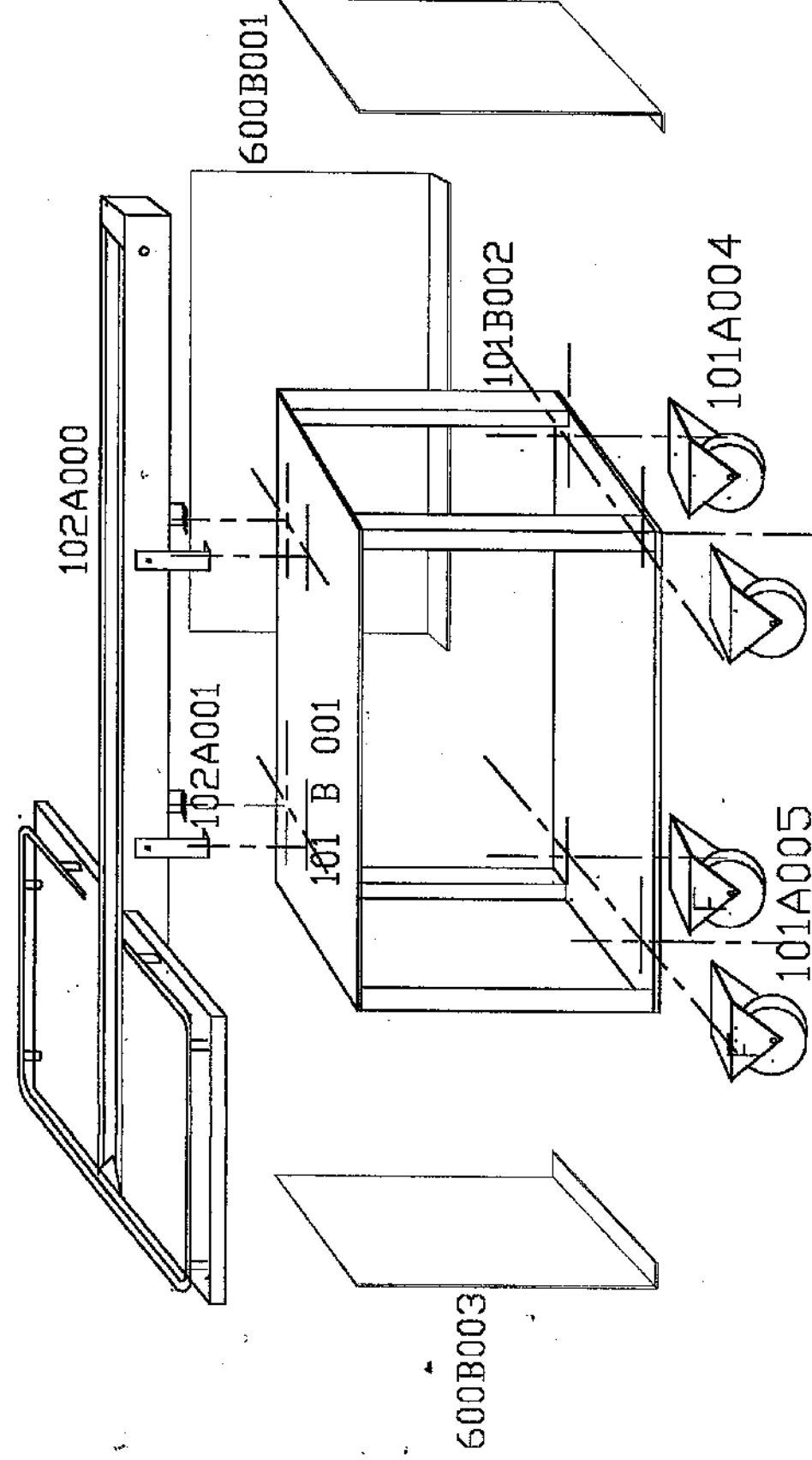
160

Matière acier
 AXE CLAVETE REDUCTEUR Réf: 103C004D

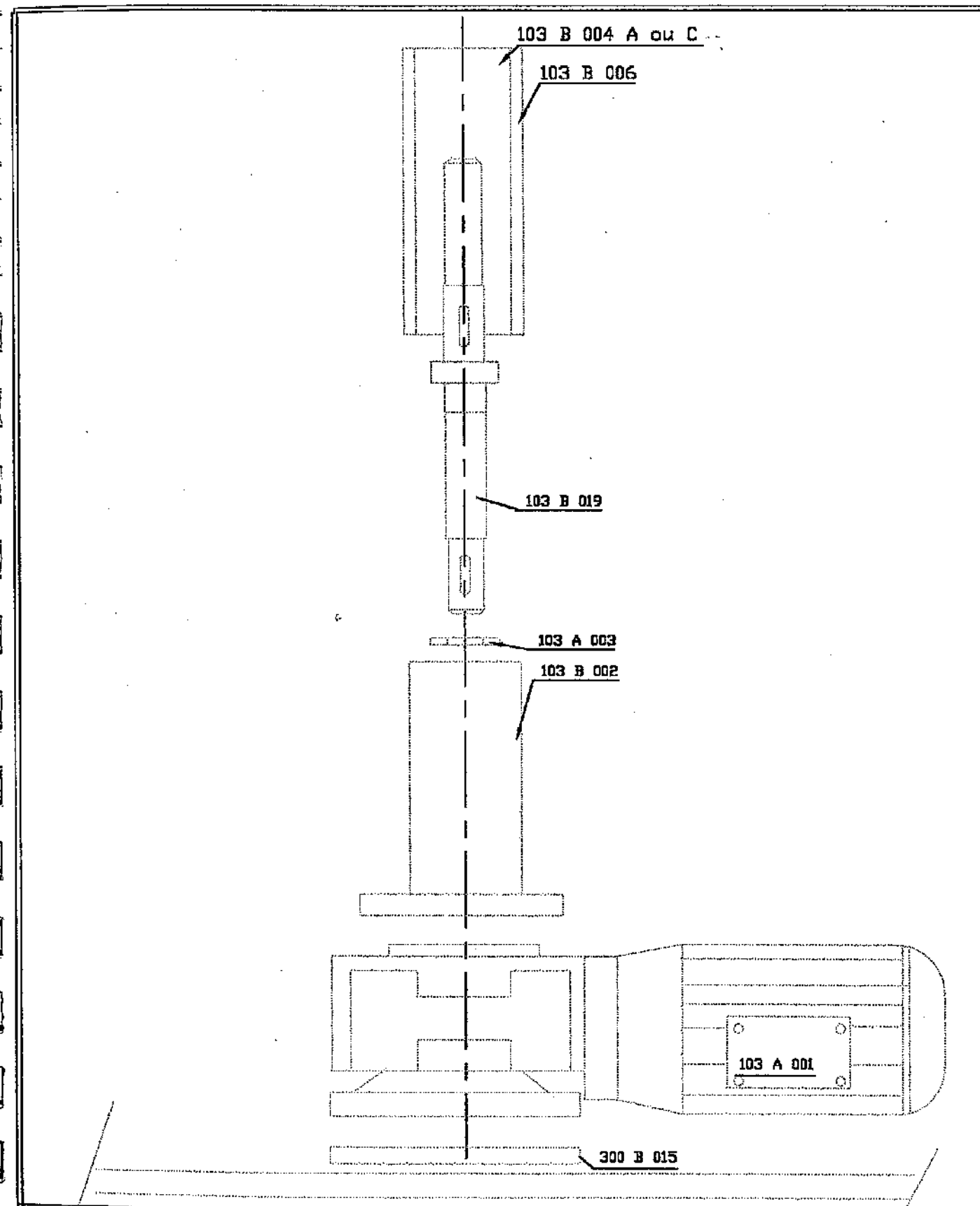


Matière cornière inox 40x40X4
 TENDEUR COURROIE Réf: 103C004E

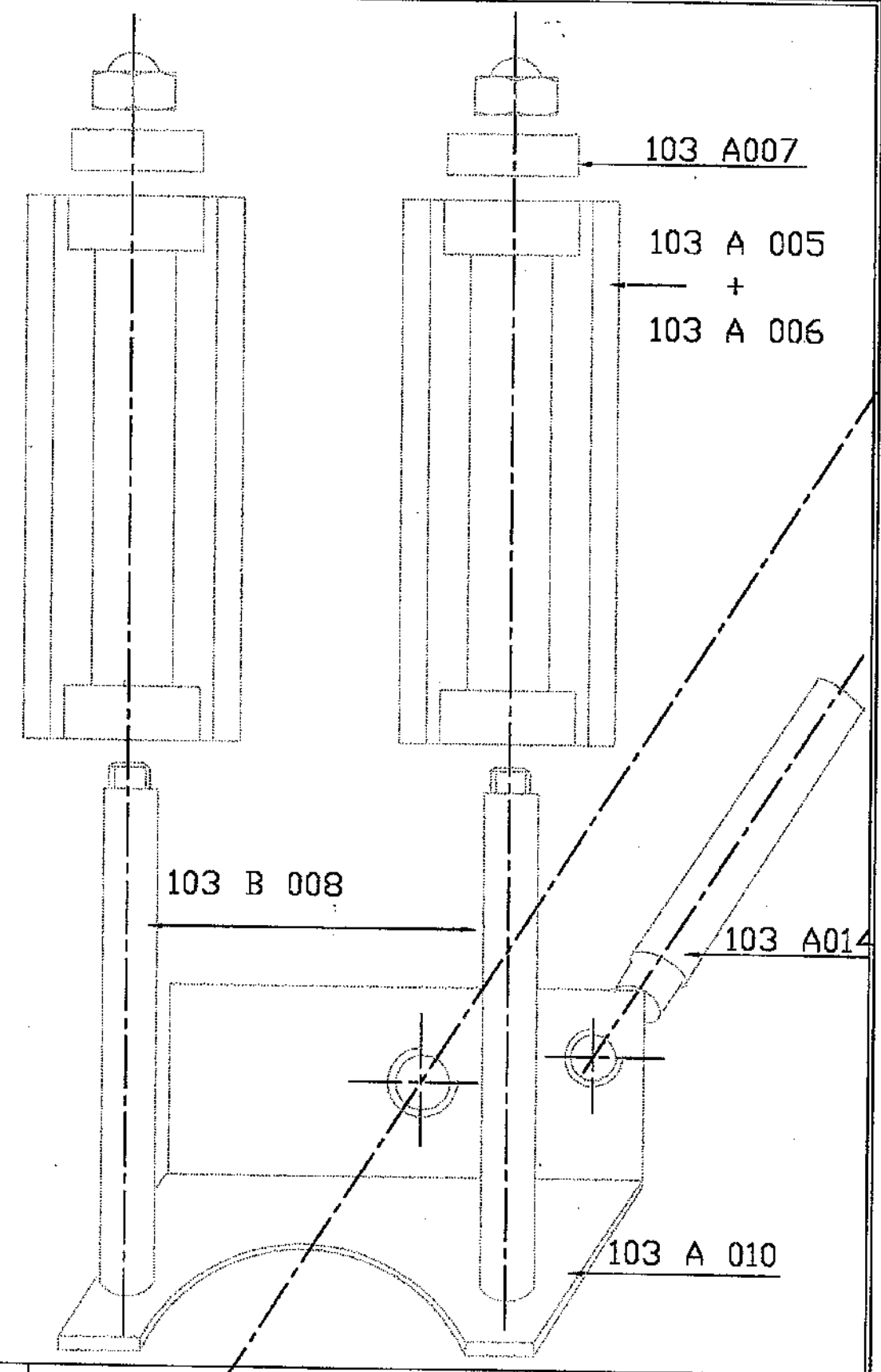




VUE ECLATEE CHASSIS	
DESA 1500	

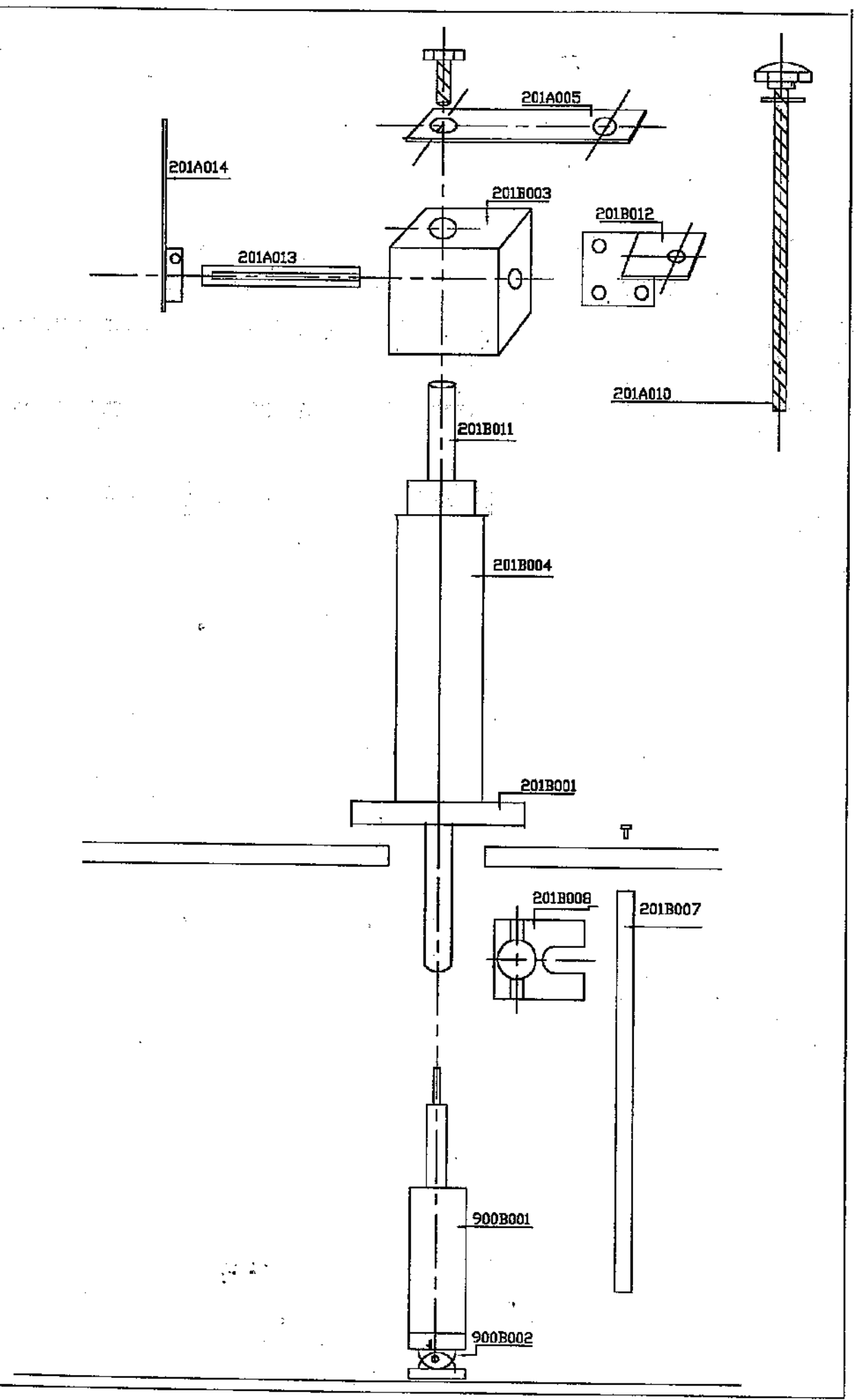


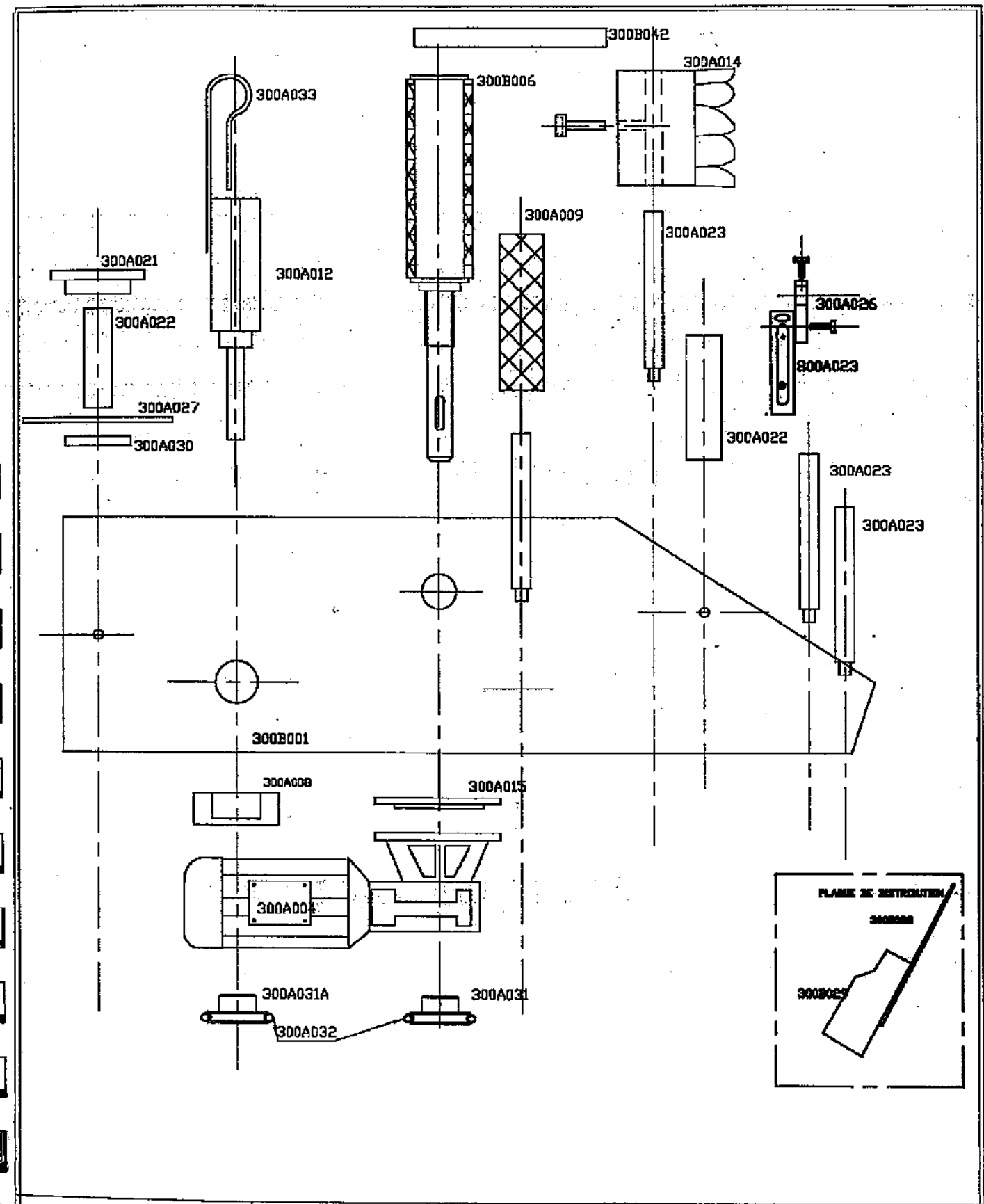
ENSEMBLE ROTATION BOUTEILLE



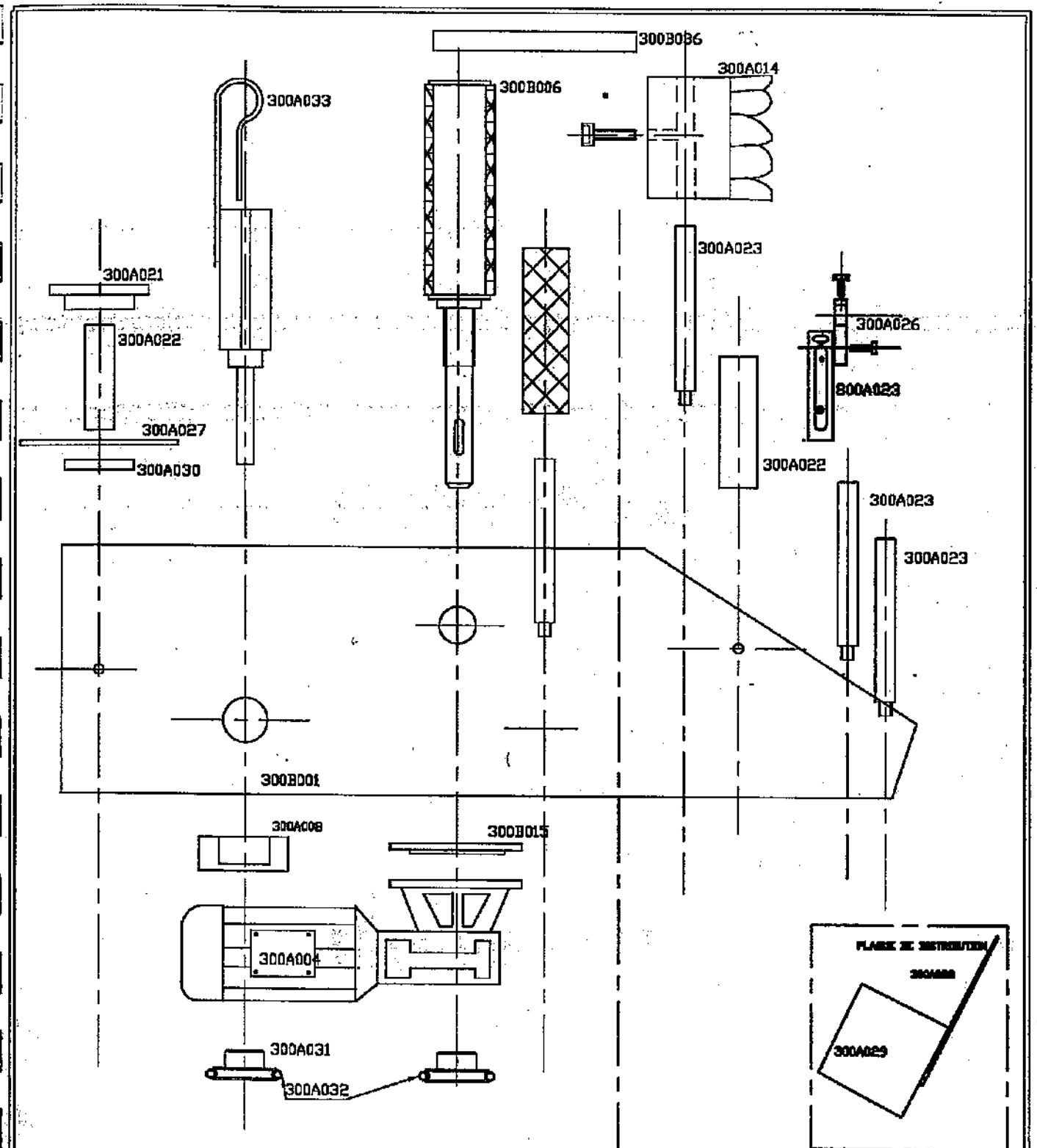
	SYSTEME PRESSEUR
	ENTRAINEMENT BOUTEILLE

	SAUFAB SARL
MP 200	COLONNE DE SERTISSAGE



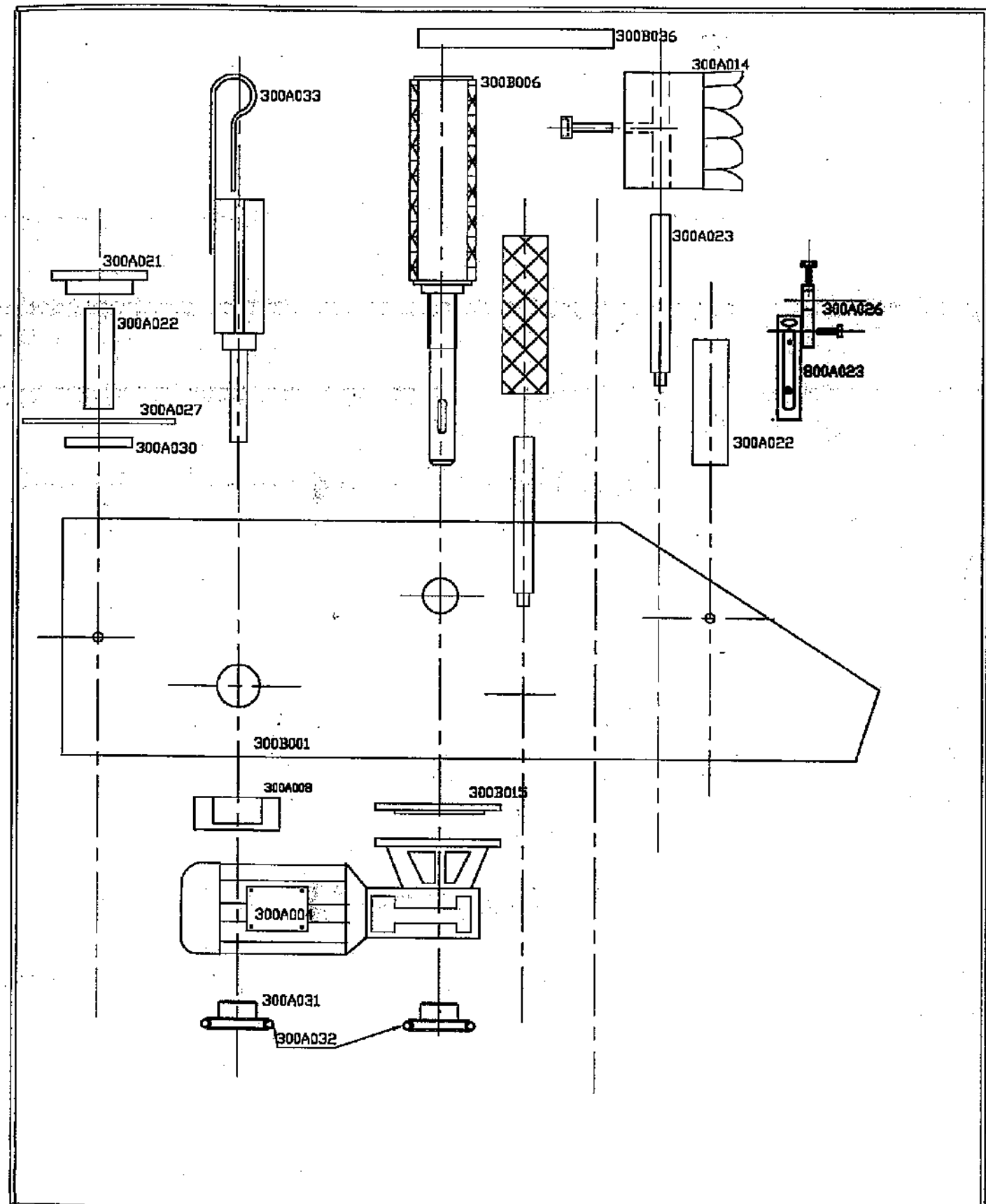


SAUFAB	MONTAGE TETE ETIQUETTE ME300



SAUFAB

MONTAGE D'UNE TETE CONTRE ETIQUETTE
ME301



SAUFAB

MONTAGE D'UNE TETE COLLERETTE
ME 302

[illegible]

CLIENT		CHASSIS
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL80 22 77 30	
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 100 SOUS ENSEMBLE: 01	DATE:

[illegible]

CLIENT			CONVOYEUR
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL 80 22 77 30		
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 100 SOUS ENSEMBLE: 02		DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	103 A 001	MOTEUR NMRVF 30 M56/4 B14 0.09KW 1400TRS/MN RAPPORT 1/20 380VAC		
1	103 B 002	SUPPORT AU4G D80 H.		
1	103 A 003	ROULEMENT 6003 2RS1		
1	103 B 004	ROULEAU ALU D L ENTRAINEUR		
2	103 005	ROULEAUX L D MOBILES		
	103 006	CADUTCHOC PARATUB 30X40		
4	103 A 007	ROULEMENTS 6200 2RS1		
2	103 008	TIGES INOX D10 L FILETEES M10 AXES ROULEAUX MOBILES		
2	103 A 009	CONTRE ECRUS M10		
1	103 A 010	EQUERRE INOX 40X40 X95		
	103 A 011	VIS BTR INOX M6X		
	103 A 012	ECROUS M6		
	103 A 013	RONDELLES D6		
1	103 B 014	TIGE INOX D12 FILETEE M10 L		
1	103 B 015	BLOC ALU ANTIROTATION BAGUE A 12		
1	103 B 016	RONDELLE D100 e10		
2	103 A 017	CACHE EMBOUTS ROULEAUX		
2	103 A 018	BAGUES BRONZE INTER 12 A COLLERET		

CLIENT

ROT.BOUTEILLE

MACH. N°

SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES
21200 BEAUNE TEL80 22 77 30

TYPE
DESA 311

ENSEMBLE: 100
SOUS ENSEMBLE: 03

DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	201 B 001	RONDELLE AU4G D120MM e20MM		
1	201 B 002	ROND AU4G D70MM L270MM		
1	201 B 003	CARRE AU4G 90X90 L90		
2	201 B 004	BAGUES BRONZE INTER 35MM L		
1	201 A 005	PLAT LAITON 30X10 L100MM		
1	201 A 006	TIGE FILETEE M12 L		
1	201 B 007	ROND INOX DE 20 L		
1	201 A 008	PLAQUE ANTIROTA 100X20 L 110MM		
2	201 A 009	ECROUS M12		
1	201 A 010	MANETTE BAKELITE		
1	201 B 011	ROND ACIER ETIRE DE 35 L		
1	201 B 012	PIECE SOUDEE ACIER		
1	201 A 013	ROND ETIRE ACIER DE 25 L 215		
1	201 A 014	PLAQUE SUPPORT SERTISSEUSE		
4	201 A 015	VIS BTR M8X30		
4	201 A 016	ECROUS M8		

CLIENT	SERTISSAGE	
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL80 22 77 30	
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 200 SOUS ENSEMBLE: 01	DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	300 A 001	PLAQUE ALU AU4G e10MM 600X200		
1	300 A 002	CARRE ALU AU4G 40X40 L200MM		
2	300 A 003	TIGES INOX D20MM L TARAUEES		
1	300 A 004	MOTEUR NMRVF30 M56/4F B14 0.09KW AVEC FREIN 1400TRS/MN 380V 20/1		
2	300 A 005	ROULEMENTS 6003 2RS1		
1	300 B 006	ROULEAU ENTRAINEUR L D CLAVETTE		
3		ROULEMENTS 6200 2RS		
1	300 A 007	VIS TETE H M10X30		
2		ECROUS M10		
1	300 A 008	PALIER DOUBLE D70 e25MM		
1	300 B 009	ROULEAU PRESSEUR MOLLETE		
	300 A 010	CAOUTCHOUC PARATUB 30X40		
1	300 B 011	TIGE ACIER DE10 L		
1	300 A 012	REBOBINEUR D45 L		
1	300 B 013	SUPPORT ALU		
1	300 A 014	BROSSE FREIN		
1	500 A 015	RONDELLE D80 e6 (moteur)		
1	300 B 019	PROTECTION PASSAGE PAPIER		

CLIENT		ETIQUETTE
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL80 22 77 30	
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 300 SOUS ENSEMBLE: 00	DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	300 A 021	MOYEU PVC D100/76 e25MM		
3	300 A 022	SUPPORTS ALU D35 L 210MM		
2	300 A 023	TIGES INOX D12 L FILETEES M10		
1	300 A 024	TIGE INOX D10 L150		
1	300 A 025	NOIX SUPPORT CELLULE		
1	300 A 026	SUPPORT CELLULE LAITON 30X10X30		
1	300 A 027	DISQUE PLEXY D220MM e4MM		
1	300 A 028	PLAQUE DE DISTRIBUTION INOX		
1	300 B 029	SUPPORT PLAQUE LAITON		
1	300 A 030	RONDELLE ALU D60 e10		
2	300 A 031	POULIES POUR COURROIE RONDE		
1	300 A 032	COURROIE RONDE D5		
1	300 A 033	EPINGLE INOX D3 L200MM		
1	300 A 034	TIGE FILETEE AVEC BOUTON MOLETE REGLAGE DES TETES 1500MM		
1	300 A 036	RONDELLE D100 e10		
2	300 A 037	ROULEAUX MOBILE D20 BAGUES D12		
2	300 A 038	AXES D12 FILETES SUR 20MM L200MM CLIPS INOX DE 12		
2		ECROUS M10		

CLIENT

ETIQUETTE

MACH. N°

SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES
21200 BEAUNE TEL80 22 77 30

TYPE
DESA 311

ENSEMBLE: 300
SOUS ENSEMBLE: 00

DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	300 A 001	PLAQUE ALU AU4G e10MM 600X200		
1	300 A 002	CARRE ALU AU4G 40X40 L200MM		
2	300 A 003	TIGES INOX D20MM L TARAUEES		
1	300 A 004	MOTEUR NMRVF30 M56/4F B14 0.09KW AVEC FREIN 1400TRS/MN 380V 20/1		
2	300 A 005	ROULEMENTS 6003 2RS1		
1	300 B 006	ROULEAU ENTRAINEUR L D CLAVETE		
3		ROULEMENTS 6200 2RS		
1	300 A 007	VIS TETE H M10X30		
2		ECROUS M10		
1	300 A 008	PALIER DOUBLE D70 e25MM		
1	300 B 009	ROULEAU PRESSEUR MOLLETE		
	300 A 010	CADUTCHOUX PARATUB 30X40		
1	300 B 011	TIGE ACIER DE10 L		
1	300 A 012	REBOBINEUR D45 L		
1	300 B 013	SUPPORT ALU		
1	300 A 014	BROSSE FREIN		
1	300 A 015	RONDELLE D80 e6 (moteur)		
1	300 B 019	PROTECTION PASSAGE PAPIER		

CLIENT		CONTRE ET.
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL80 22 77 30	
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 300 SOUS ENSEMBLE: 01	DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	300 A 021	MOYEU PVC D100/76 e25MM		
3	300 A 022	SUPPORTS ALU D35 L 210MM		
2	300 A 023	TIGES INOX D12 L FILETEES M10		
1	300 A 024	TIGE INOX D10 L150		
1	300 A 025	NOIX SUPPORT CELLULE		
1	300 A 026	SUPPORT CELLULE LAITON 30X10X30		
1	300 A 027	DISQUE PLEXY D220MM e4MM		
1	300 A 028	PLAQUE DE DISTRIBUTION INOX		
1	300 B 029	SUPPORT PLAQUE LAITON		
1	300 A 030	RONDELLE ALU D60 e10		
2	300 A 031	POULIES POUR COURROIE RONDE		
1	300 A 032	COURROIE RONDE D5		
1	300 A 033	EPINGLE INOX D3 L200MM		
1	300 A 034	TIGE FILETEE AVEC BOUTON MOLETE REGLAGE DES TETES L500MM		
1	300 A 036	RONDELLE D100 e10		
2	300 A 037	ROULEAUX MOBILE D20 BAGUES D12		
2	300 A 038	AXES D12 FILETES SUR 20MM L200MM CLIPS INOX DE 12		
2		ECROUS M10		

CLIENT

CONTRE ETIQ.

MACH. N°

SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES
21200 BEAUNE TEL80 22 77 30

TYPE
DESA 311

ENSEMBLE:300
SOUS ENSEMBLE:01

DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	300 A 001	PLAQUE ALU AU4G e10MM 600X200		
1	300 A 002	CARRE ALU AU4G 40X40 L200MM		
2	300 A 003	TIGES INOX D20MM L TARAUEES		
1	300 A 004	MOTEUR NMRVF30 M56/4F B14 0.09KW AVEC FREIN 1400TRS/MN 380V 20/1		
2	300 A 005	ROULEMENTS 6003 2RS1		
1	300 B 006	ROULEAU ENTRAINEUR L D CLAVETE		
3		ROULEMENTS 6200 2RS		
1	300 A 007	VIS TETE H M10X30		
2		ECROUS M10		
1	300 A 008	PALIER DOUBLE D70 e25MM		
1	300 B 009	ROULEAU PRESSEUR MOLLETE		
	300 A 010	CAOUTCHOUC PARATUB 30X40		
1	300 B 011	TIGE ACIER DE10 L		
1	300 A 012	REBOBINEUR D45 L		
1	300 B 013	SUPPORT ALU		
1	300 A 014	BRISSE FREIN		
1	300 A 015	RONDELLE D80 e6 (moteur)		
1	300 B 019	PROTECTION PASSAGE PAPIER		

CLIENT

COLLERETTE

MACH. N°

SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES
21200 BEAUNE TEL80 22 77 30

TYPE
DESA 311

ENSEMBLE: 300
SOUS ENSEMBLE: 02

DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	300 A 021	MOYEU PVC D100/76 e25MM		
3	300 A 022	SUPPORTS ALU D35 L 210MM		
2	300 A 023	TIGES INOX D12 L FILETEES M10		
1	300 A 024	TIGE INOX D10 L150		
1	300 A 025	NOIX SUPPORT CELLULE		
1	300 A 026	SUPPORT CELLULE LAITON 30X10X30		
1	300 A 027	DISQUE PLEXY D220MM e4MM		
1	300 A 028	PLAQUE DE DISTRIBUTION INOX		
1	300 B 029	SUPPORT PLAQUE LAITON		
1	300 A 030	RONDELLE ALU D60 e10		
2	300 A 031	POULIES POUR COURROIE RONDE		
1	300 A 032	COURROIE RONDE D5		
1	300 A 033	EPINGLE INOX D3 L200MM		
1	300 A 034	TIGE FILETEE AVEC BOUTON MOLETE REGLAGE DES TETES L500MM		
1	300 A 036	RONDELLE D100 e10		
2	300 A 037	ROULEAUX MOBILE D20 BAGUES D12		
2	300 A 038	AXES D12 FILETES SUR 20MM L200MM CLIPS INOX DE 12		
2		ECROUS M10		

CLIENT

COLLERETTE

MACH. N°

SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES
21200 BEAUNE TEL80 22 77 30

TYPE
DESA 311

ENSEMBLE: 300
SOUS ENSEMBLE: 02

DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	800 B 001	COFFRET ATLANTIC 700X500X250 REF 35512	720.00	
1	800 B 002	GRILLE DE FOND REF 36018	197.00	
1	800 A 003	BOITE PLEXO 180X230X80	55.49	
1	800 A 004	FICHE PLEXO 3P+T 20A REF 055 635	22.53	
30	800 A 005	ECROUS CLIPS DE4 REF AF1EA4	1.03	
30	800 A 006	VIS RONDELLE REF AF1VA416	0.39	
2M	800 A 007	RAIL OMEGA 35X15X1.5	8.00	
1.5M	800 A 008	GOULOTTE DE CABLAGE 37X50MM	19.35	
1.5M	800 B 008	GOULOTTE DE CABLAGE 50X50MM	24.17	
1	800 A 009	DISJONCTEUR GV2 M05 TE	192.00	
	800 A 010	DISJONCTEUR GV2 M04 TE	180.00	
1	800 A 011	BOUTON XB2 BT4 + ZB2BZ102	83.59	
1	800 A 012	BOUTON XB2 BA4 + ZB2BZ101	46.66	
1	800 A 013	BOUTON XB2 BA2 + ZB2BZ101	46.66	
1	800 A 014	BLOC ZB2 BZ101	17.92	
15	800 A 015	PRESSE ETDOPE PE13 REF 241 302	1.80	
15	800 A 016	ECROUS PE13 PLASTIQUE		
45	800 A 017	BORNES VIKING 4MM	2.08	
10M	800 A 018	CABLE 4X1.5 H07RNF	11.44	
2M	800 A 019	CABLE CNOMD 12X0.75MM	10.30	
20	800 A 020	COSSES RONDES REF 605 330	0.82	

CLIENT

ELECTRICITE1

MACH. N°

SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES
21200 BEAUNE TEL 80 22 77 30

TYPE

DESA 311

ENSEMBLE: 800
SOUS ENSEMBLE: 00

DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
20	800 A 021	COSSES FASTON REF 607 900		
1	800 A 022	TRANSFO MONOPHASE 100VA P/400V S1/220V S2/24V	200.00	
	800 B 023	CELLULES FOURCHES F95 3002 C 25	697.50	
3	800 A 024	SOCLES FUSIBLES DF6 AB10	16.13	
3		CARTOUCHES 10.3X38	2.37	
1	800 B	AUTOMATE TSX07		
	800 A 028	CONTACTEURS LY4 24VAC + SOCLES PTF 14 AF	99.00	
1	800 A 029	CONTACT 215 GW4 B7	63.00	
1	800 A 030	CAPOT APBG	11.20	
4	800 A 031	INTER ON OFF	19.43	
3	800 A 032	BOUDONS POUSSOIRS 1213 NO	10.82	
	800 A 033	MINUTERIES H5CRB 24V AC	772.00	
1	800 A 034	COMMUTATEUR BACO REF NS3 RV 49	99.00	
3	800 A 035	RALLONGES BACO REF WR 02 (31mm)	9.90	
	800 A 036	FIL H05 VVF 2X15	3.04	
	800 A 037	GAINÉ SPIRALP NAT 6.4	2.85	
	800 A 038	FIL DE CABLAGE NOIR 1.5		
	800 A 039	FIL DE CABLAGE ROUGE 0.75		
	800 A 040	FIL DE CABLAGE BLANC 0.75		
	800 A 041	FIL DE CABLAGE BLEU 0.75		

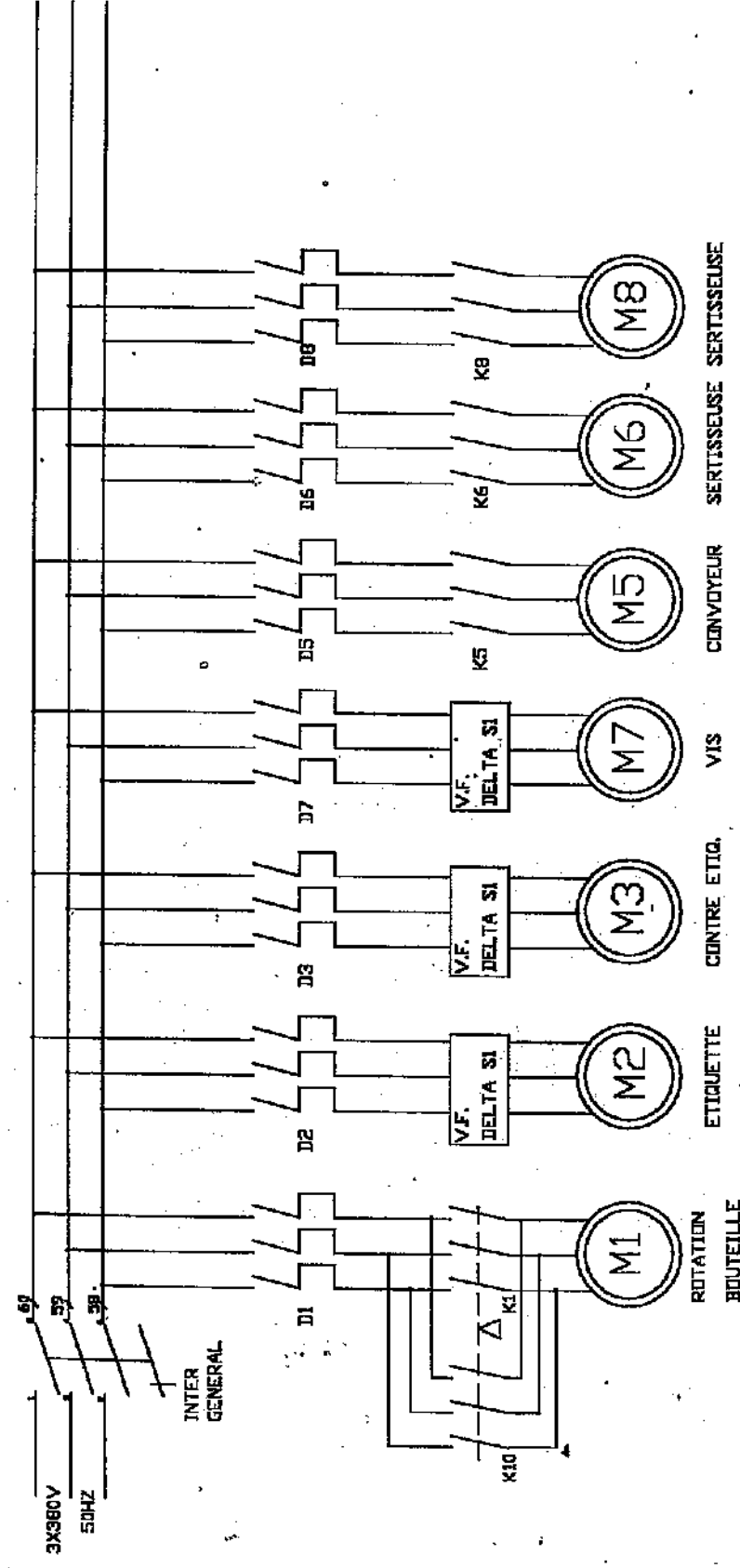
CLIENT	ELECTRICITE2	
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL80 22 77 30	
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 800 SOUS ENSEMBLE: 00	DATE:

Qté	CODE	DESIGNATION	PUHT	PTHT
1	900 B 001	VERIN PES 40 A 125 DM		
1	900 B 002	TENDON AREQVDMA40 +MP2 VDMA40		
1	900 A 003	VERIN CIRC C25 AS80		
2	900 A 004	EQUERRES D20-25		
1	900 A 005	VERIN CIRC C25 AS25		
6	900 A 006	REDUCTEURS DE DEBIT PTF4 PB6 1/8		
1	900 A 007	FR6 1/4		
1	900 A 008	MAND DA 10 D 50		
	900 A 009	CLAPETS 4/2 1/8 SANS CDE		
	900 A 010	EV 3/2 NF 1.2 NUE		
	900 A 011	BOBINE 24V 50HZ		
	900 A 012	PE9 BORNIER 881 224 04		
	900 A 013	RACCORDS RAPIDES 1/8 4/6		
	900 A 014	RACCORDS RAPIDES 1/4 4/6		
	900 A 015	TUBE RILSAN 4/6		

CLIENT		PNEUMATIQUE1
MACH. N°	SAUFAB SARL ZI LES MALADIERES 21200 BEAUNE TEL80 22 77 30	
TYPE DESA 311	ENSEMBLE: 900 SOUS ENSEMBLE: 00	DATE:

SCHEMA ET PROGRAMMATION

ET NOTICES CELLULES...



CLIENT	
N°MACH	
FOLIOS	DATE

SAUFAB SARL

DESA 1500-211CR (2 ceps)

ZI ROUTE DE DIJON
21200 BEAUNE

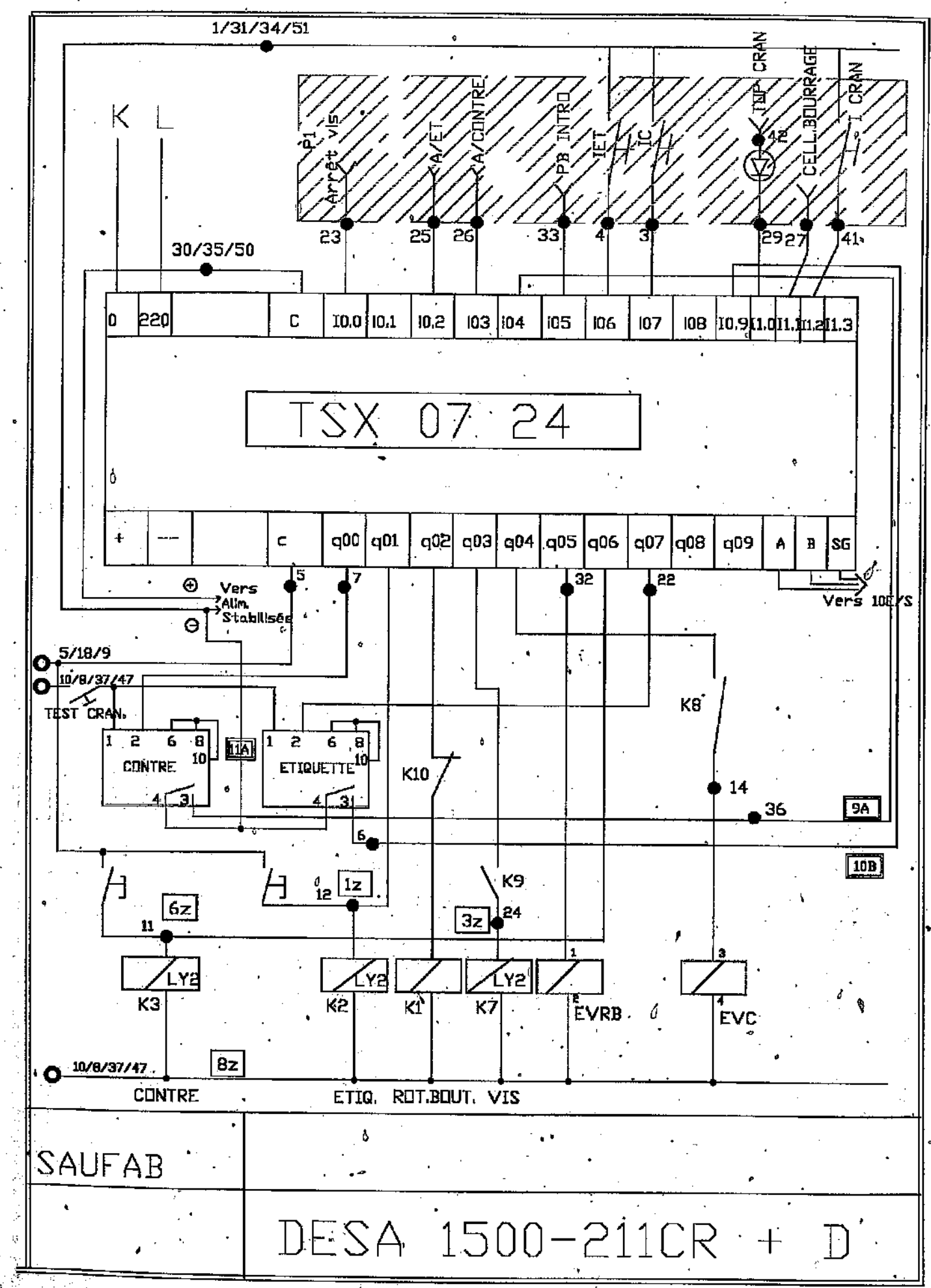
Tél 80 22 77 30 FAX 80 24 15 26

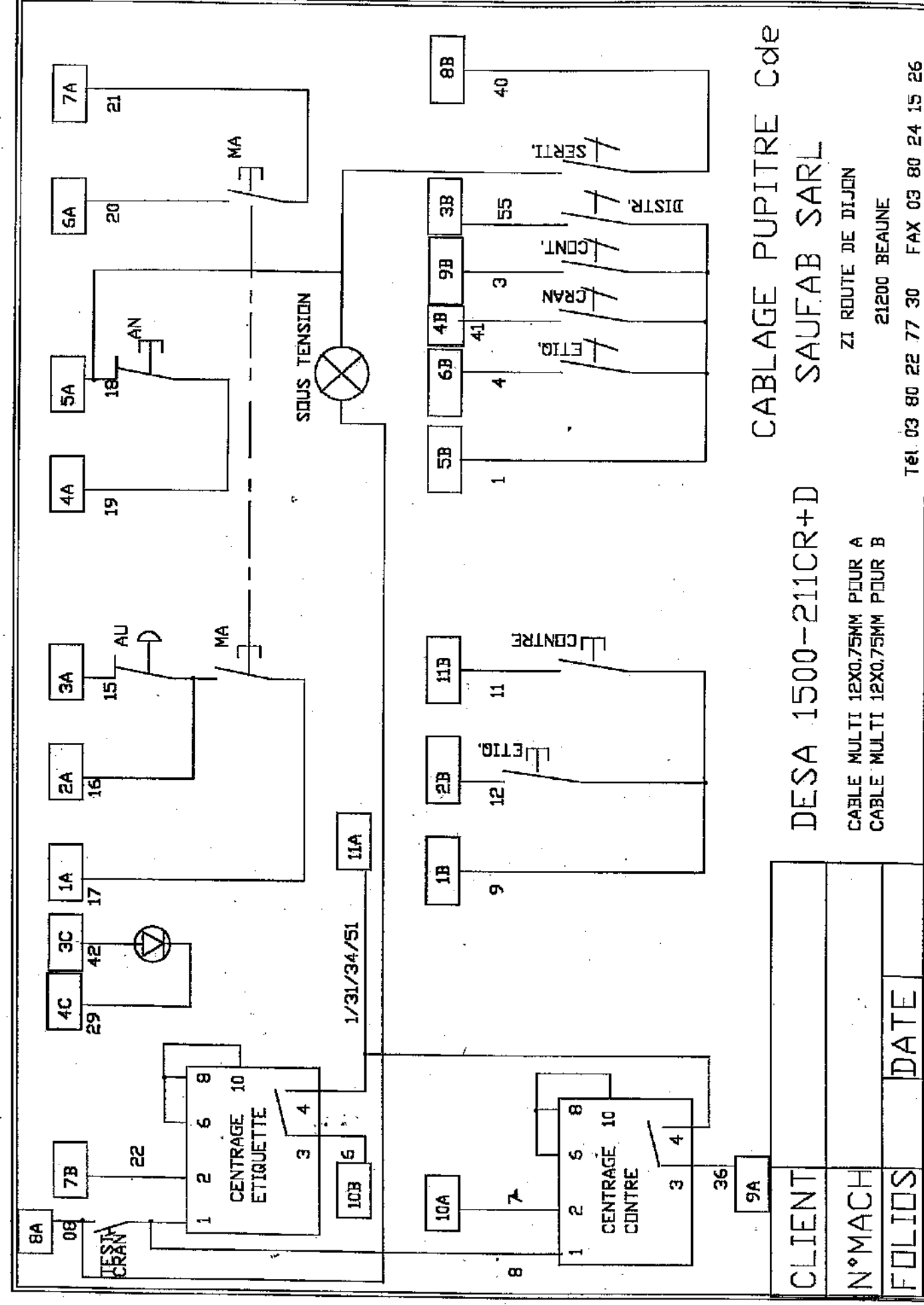
Vu le 06.03.08 ent Suchanek
 Cable vers distributeur
 Thierry Poizat

- 1 = 50 x
- 2 = 31 x
- 3 = 49 x
- 4 = 56 x
- 5 = 47 x
- 6 = 53 x
- 7 = 44 x
- 8 = PAS Branche
- 9 = 5 x
- 10 = PAS Branche
- 11 = PAS Branche
- VJ = PAS Branche

Alimentation

- Bleu = 58
- marion = 59
- Noir = 60
- VJ = Verre

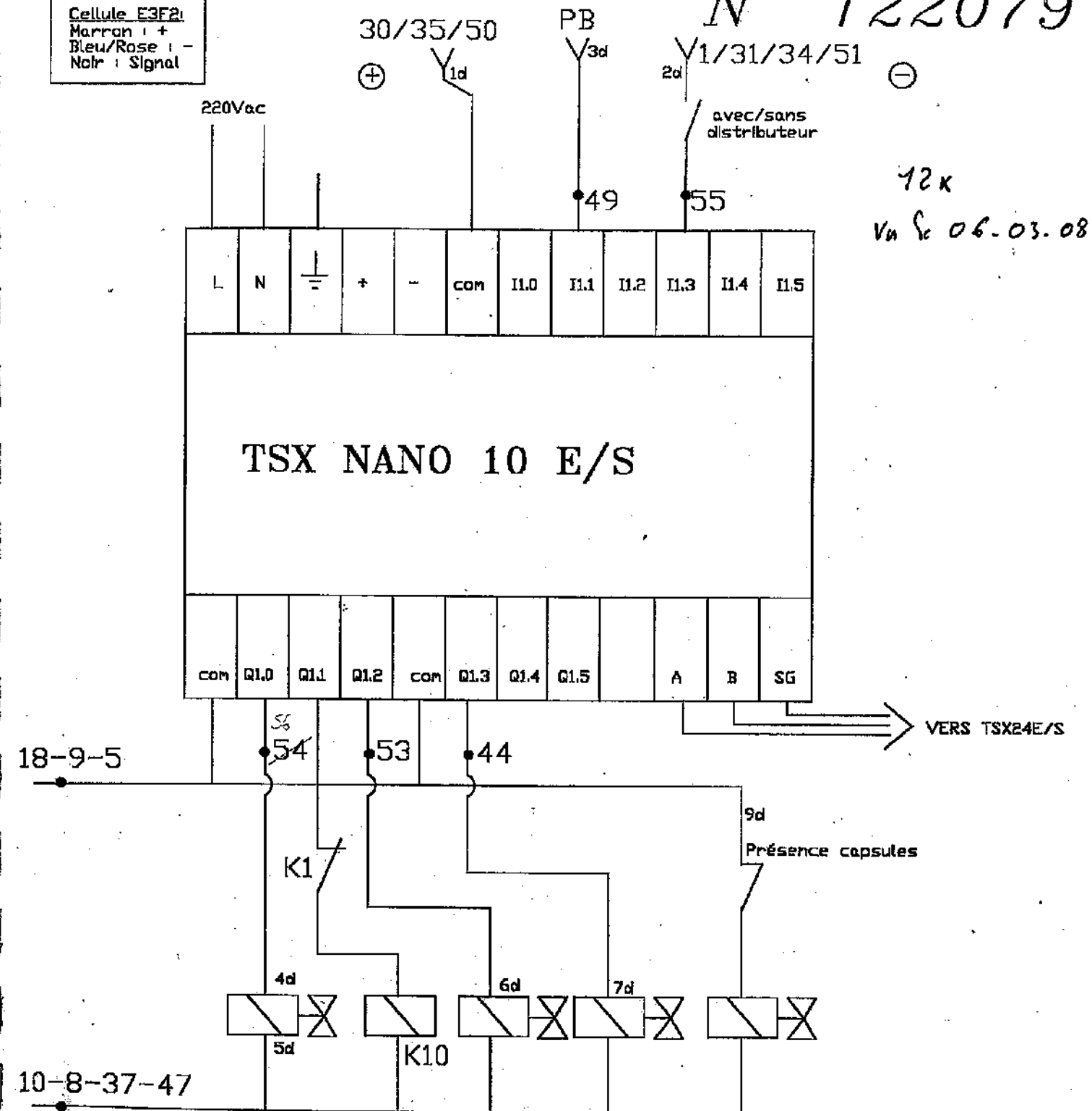




DISTRIBUTEUR DE CAPS.

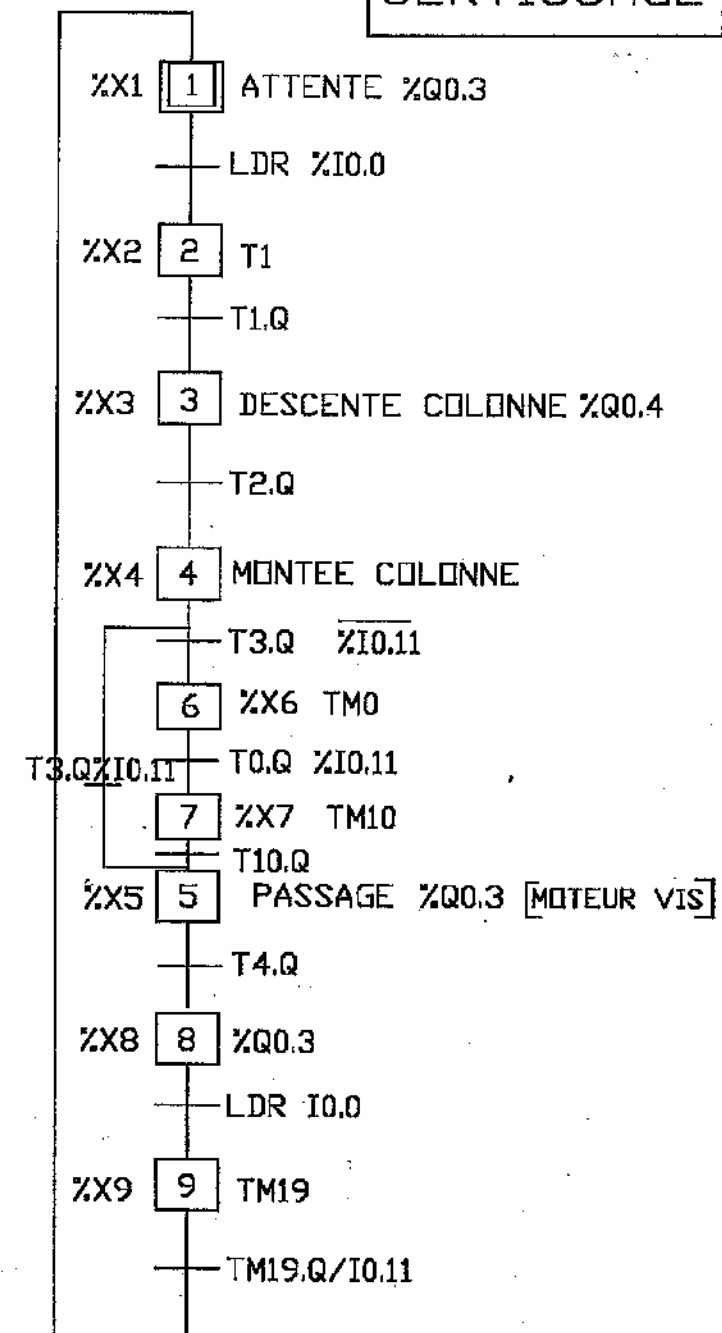
N° 122079

Cellule E3F2:
Marron : +
Bleu/Rose : -
Noir : Signal



Q1.0 rotation godet
Q1.2 pinces enfonceur
Q1.3 soufflage

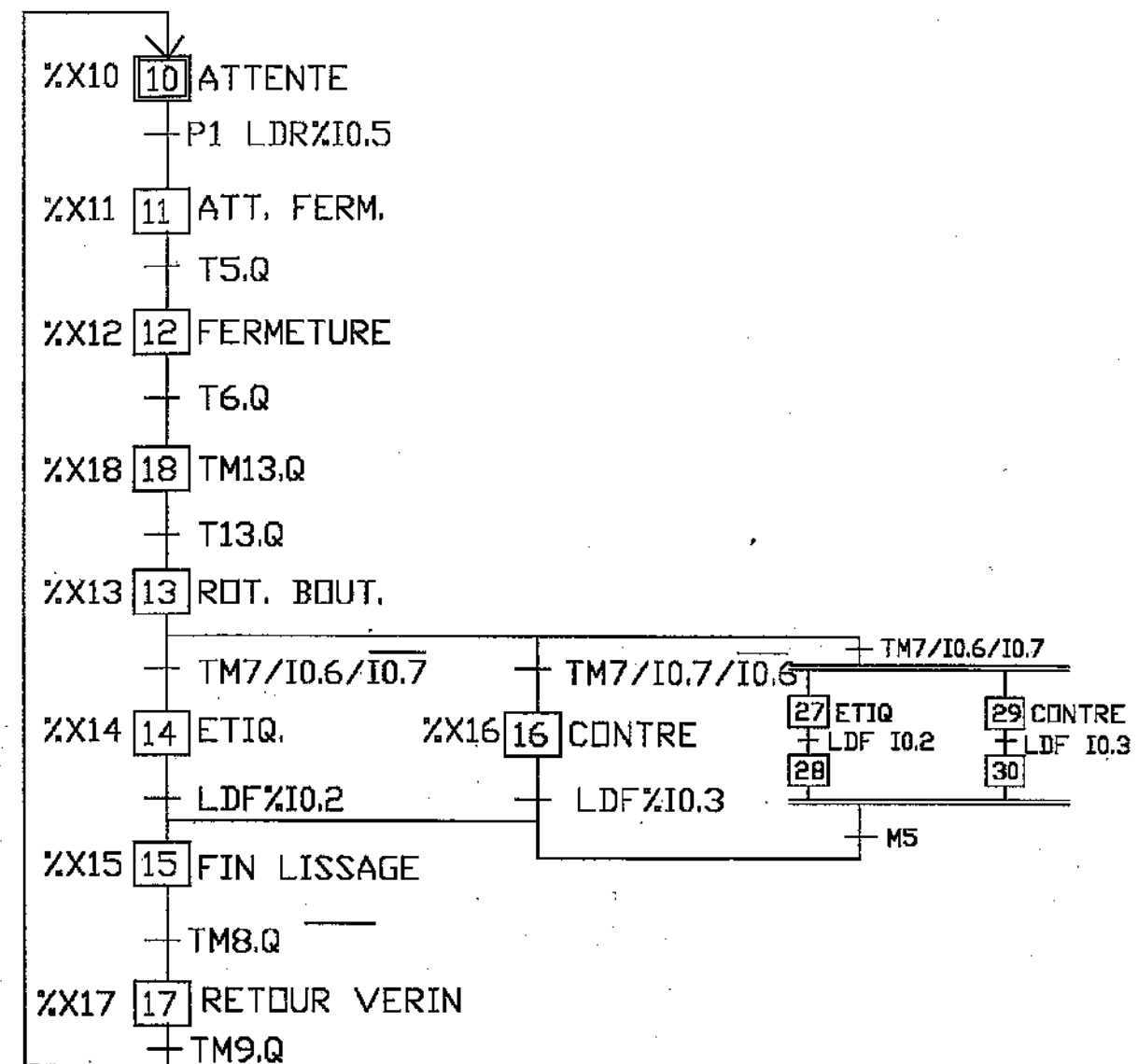
SERTISSAGE



CETTE SEQUENCE =1 TOUR DE VIS

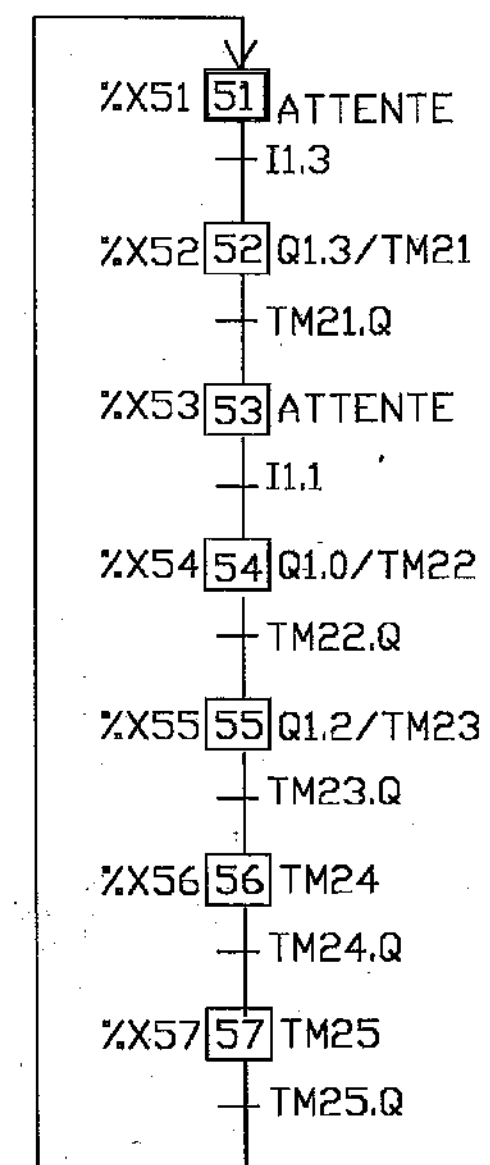
SAUFAB	DESA 1500-211CR+distributeur
	GRAFCET ETIQ./CONTRE

ETIQUETTE/CONTRE



SAUFAB	DESA1500-211CR
	GRAF-CET ETIQUETAGE

DISTRIBUTEUR



GRAFCET DISTRIBUTEUR

Configuration filtrage des entrées

Bloc filtré	Valeur
%I0.0-%I0.3	3 ms
%I0.4-%I0.7	3 ms
%I0.8-%I0.13	3 ms

Configuration des temporisateurs

%TM	Type	BT	PrBsel	RBg	Symbole
%TM0	TON	1 ms	0001	OUI	
%TM1	TON	10 ms	0000	OUI	
%TM2	TON	10 ms	0160	OUI	
%TM3	TON	10 ms	0100	OUI	
%TM4	TON	10 ms	0050	OUI	
%TM5	TON	10 ms	0000	OUI	
%TM6	TON	10 ms	0030	OUI	
%TM7	TON	10 ms	0001	OUI	
%TM8	TON	10 ms	0013	OUI	
%TM9	TON	10 ms	0015	OUI	
%TM10	TON	10 ms	0001	OUI	
%TM11	TON	10 ms	0015	OUI	
%TM12	TON	100 ms	0005	OUI	
%TM13	TON	10 ms	0000	OUI	
%TM14	TON	10 ms	0020	OUI	
%TM15	TON	10 ms	0025	OUI	
%TM16	TON	10 ms	0000	OUI	
%TM17	TON	10 ms	0010	OUI	
%TM18	TON	10 ms	0010	OUI	
%TM19	TON	10 ms	0035	OUI	
%TM20	TON	10 ms	0007	OUI	
%TM21	TON	10 ms	0020	OUI	
%TM22	TON	10 ms	0015	OUI	
%TM23	TON	10 ms	0012	OUI	
%TM24	TON	10 ms	0015	OUI	
%TM25	TON	10 ms	0035	OUI	
%TM26	TON	1 mn	9999	OUI	
%TM27	TON	1 mn	9999	OUI	
%TM28	TON	10 ms	0010	OUI	
%TM29	TON	10 ms	0029	OUI	
%TM30	TON	10 ms	0003	OUI	
%TM31	TON	1 mn	9999	OUI	

Concepteur :

Entreprise :

Date :

```

0 LD      %S1
1 S       %M100
2 LD      %M100
3 S       %S0
4 S       %S21
5 R       %M100
6 == 10
7 LDF     %I0.5
8 AND     %M2
9 # 11
10 -- 11
11 LD     %TM5.Q
12 # 12
13 -- 12
14 LD     %TM6.Q
15 # 18
16 -- 18
17 LD     %TM13.Q
18 # 13
19 -- 13
20 LD     %M0
21 AND    %TM7.Q
22 AND    %I0.6
23 ANDN   %I0.7
24 # 14
25 LD     %M0
26 AND    %TM7.Q
27 AND    %I0.7
28 ANDN   %I0.6
29 # 16
30 LD     %M0
31 AND    %TM7.Q
32 AND    %I0.6
33 AND    %I0.7
34 # 27
35 # 29
36 -- 27
37 LDF    %I0.2 ←
38 # 28
39 -- 29
40 LDF    %I0.3
41 # 30
42 -- 28
43 LD     %M5
44 AND    %X30
45 #D 30
46 # 15
47 -- 30
48 LD     %M5
49 AND    %X28
50 #D 28
51 # 15
52 -- 14
53 LDF    %I0.2 ←
54 # 15
55 -- 16
56 LDF    %I0.3
57 # 15
58 -- 15
59 LD     %TM8.Q
60 # 17
61 -- 17
62 LD     %TM9.Q
63 # 10

```

Concepteur :

Entreprise :

Date :

```

64 == 1
65 LDR %I0.0
66 # 2
67 *- 2
68 LD %TM1.Q
69 # 3
70 *- 3
71 LD %TM2.Q
72 # 4
73 *- 4
74 LD %TM3.Q
75 ANDN %I0.11
76 # 6
77 LD %TM3.Q
78 AND %I0.11
79 # 5
80 *- 6
81 LD %TM0.Q
82 AND %I0.11
83 # 7
84 *- 7
85 LD %TM10.Q
86 AND %I0.11
87 # 5
88 *- 5
89 LD %TM4.Q
90 # 8
91 *- 8
92 LDR %I0.0
93 # 9
94 *- 9
95 LD %TM19.Q
96 AND %I0.11
97 # 1
98 == 51
99 LD %I1.3
100 # 52
101 *- 52
102 LD %TM21.Q
103 # 53
104 *- 53
105 LDR %I1.1
106 AND %I1.3
107 # 54
108 *- 54
109 LD %TM22.Q
110 # 55
111 *- 55
112 LD %TM23.Q
113 # 56
114 *- 56
115 LD %TM24.Q
116 # 57
117 *- 57
118 LD %TM25.Q
119 # 51
120 == POST
121 LD %X9
122 IN %TM19
123 LD %X52
124 IN %TM21
125 ST %Q1.3
126 LD %X54
127 IN %TM22

```

Concepteur :

Entreprise :

Date :

128 LD %X55
129 IN %TM23
130 LD %X56
131 IN %TM24
132 LD %X57
133 IN %TM25
134 LD %X54
135 OR %X55
136 OR %X56
137 ST %Q1.0
138 LD %X55
139 ST %Q1.2
140 LD 1
141 ST %M5
142 LD %X18
143 IN %TM13
144 LD %X2
145 IN %TM1
146 LD %X3
147 IN %TM2
148 ST %Q0.4
149 LD %X4
150 IN %TM3
151 LD %X1
152 OR %X2
153 OR %X5
154 OR %X8
155 ST %Q0.3
156 LD %X5
157 IN %TM4
158 LD %X11
159 IN %TM5
160 LD %X12
161 IN %TM6
162 LD %X13
163 IN %TM7
164 LD %X15
165 IN %TM8
166 LD %X17
167 IN %TM9
168 LD %X12
169 OR %X18
170 OR %X13
171 OR %X14
172 OR %X15
173 OR %X16
174 OR %X27
175 OR %X29
176 OR %X25
177 OR %X19
178 OR %X26
179 ST %Q0.5
180 LD %X13
181 OR %X14
182 OR %X15
183 OR %X16
184 OR %X27
185 OR %X29
186 ST %Q0.2
187 LD %X14
188 OR %X27
189 ST %Q0.7
190 LD %X16
191 OR %X29

Concepteur :

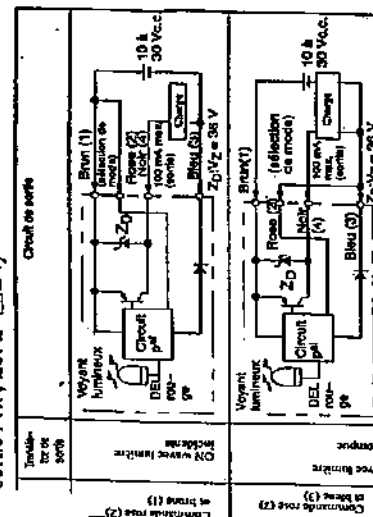
Entreprise :

Date :

192 ST %Q0.0
193 LD %I0.6
194 OR %I0.7
195 ST %M2
196 LD %X6
197 IN %TM0
198 LD %X7
199 IN %TM10
200 LD %X14
201 OR %X27
202 ST %M6
203 LD %I0.9
204 AND %M6
205 S %M13
206 LDF %I0.2
207 R %M13
208 LD %M13
209 ST %Q0.1
210 LD %X16
211 OR %X29
212 ST %M7
213 LD %I0.4
214 AND %M7
215 S %M9
216 LDF %I0.3
217 R %M9
218 LD %M9
219 ST %Q0.6
220 LDR %I0.10
221 OR %I0.12
222 ST %M0
223 END

[illegible]

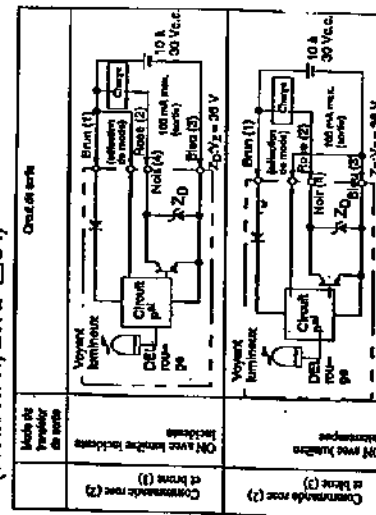
■ Schéma du circuit de sortie
(sortie PNP, E3F2-□B4)



Mode de sortie et diagramme des temps

[illegible]

■ Schéma du circuit de sortie (sortie NPN, E3F2-□C4)



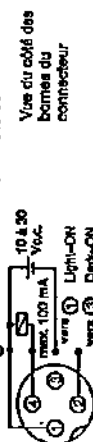
Mode de sortie et diagramme des temps

Connection	Connection file name (2) (b) (1)	Connection file name (2) (b) (1)
Initial du message de sortie	CH avec l'initial Interrompue	CH avec l'initial Interrompue
Dis- continue ou longue	Interrompue Interrompue	Interrompue Interrompue
Voyant (DEL, rouge)	ON OFF	Voyant (DEL, rouge) OFF
Transistor de sortie	ON OFF	Transistor de sortie ON OFF
Change (initial)	Operation (initial)	Change (initial) Operation (initial) Reset

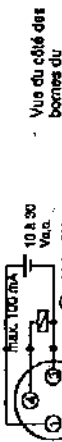
⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser ce produit comme appareil de sécurité ou comme partie d'un système de sécurité destiné à protéger des personnes.
- L'alimentation doit respecter les caractéristiques techniques (une alimentation en onde pleine ou demi-onde n'est pas admissible).
- Poser le câble du EGF2 dans un conduit séparé ou éloigné des lignes à haute tension ou de puissance. Le capteur pourrait subir une induction entraînant des dysfonctionnements ou endommagements.
- Ne pas utiliser de marteau ou autre instrument similaire pour l'installation du produit car le circuit interne pourrait être endommagé.

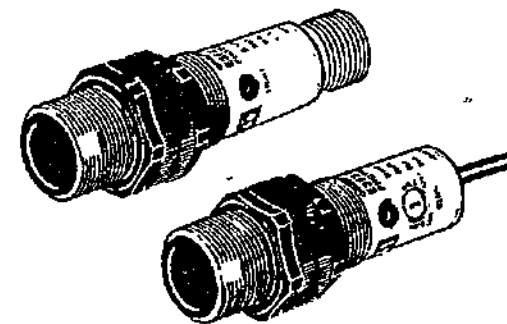
■ Configuration des bornes NPN



■ Configuration des bornes PNP



Modell **E3F2**—□□□□
PHOTOELECTRIC SWITCH
INSTRUCTION MANUAL



OMRON Corporation 1995
All Right Reserved

ABBO - 0005

KEYENCE

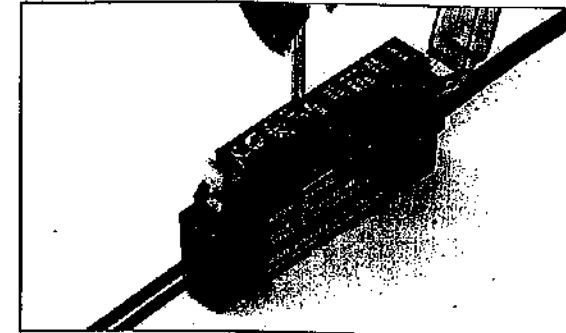
009-048

NPN / PNP

Manual-Calibration Fiberoptic Sensor

FS-M1(P)/M2(P)/M0

Instruction Manual



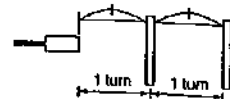
A "P" following the model number indicates PNP-output type.

MAJOR FEATURES AND FUNCTIONS

1. Ultra-long detecting distance
When the selector switch is set to TURBO, the FS-M series provides approximately double the detecting distance.



2. Fine adjustment
The detecting distance changes linearly according to the number of trimmer turns.



3. Simple wiring

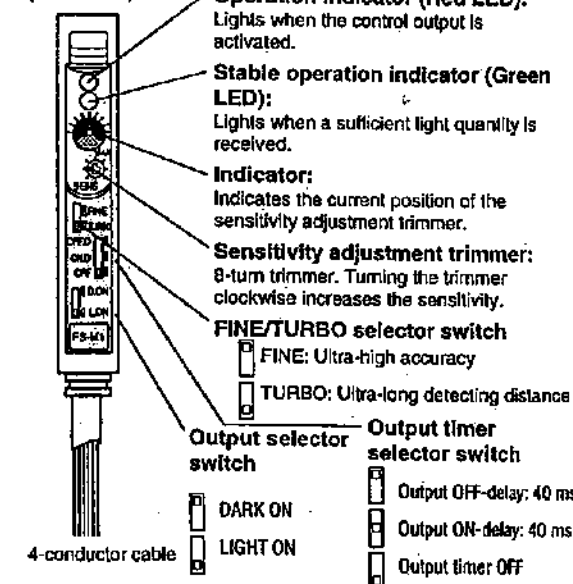
- The expansion unit needs no power supply cable.
- Up to 16 expansion units can be connected to a single main unit.

WARNING

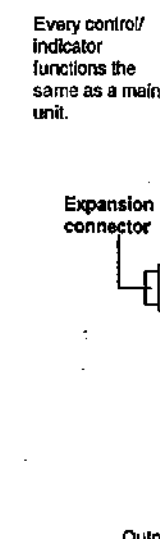
- The FS-M1(P)/M2(P) are intended for target detection. Do not use these products in a safety circuit for protecting the human body.
- The FS-M1(P)/M2(P) are not explosion-proof. Do not use these products in an atmosphere where inflammable gas, liquid or powder is present.

STRUCTURE AND PART NAMES

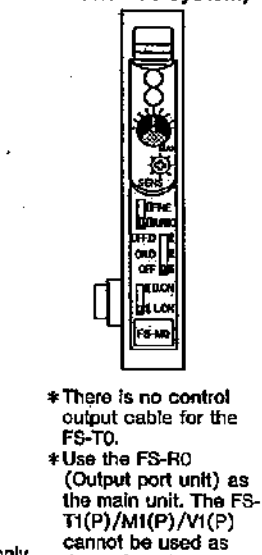
FS-M1(P) (Main unit)



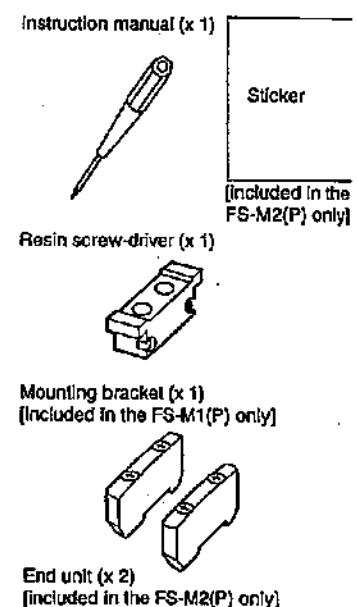
FS-M2(P) (Expansion unit for one-line bus system)



FS-M0 (Expansion unit for zero-line bus system)



Accessories



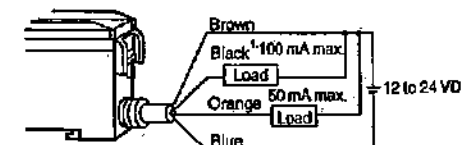
SPECIFICATIONS

Model	NPN output	FS-M1	FS-M2	FS-M0
	PNP output	FS-M1P	FS-M2P	
Light source		Red LED		
Sensitivity adjustment/Mode selection		8-turn trimmer (with indicator)/ FINE/TURBO switch-selectable		
Response time		250 μ s (FINE), 500 μ s (TURBO)	410 μ s to 1.2 ms ¹	
Operation mode		LIGHT ON/DARK ON (switch-selectable)		
Indicators		Output indicator: Red LED, Stable operation indicator: Green LED		
Timer function		ON-delay: 40 ms, OFF-delay: 40 ms, Timer OFF (switch-selectable)		
Output	Control output	NPN or PNP open-collector 100 mA max. (40 V max.) Residual voltage: 1 V max. ²		
	Stability output	NPN or PNP open-collector 50 mA max. (40 V max.) ³ Residual voltage: 1 V max.		
Protection circuit		Reverse polarity protection, Over-current protection, Surge absorber		
Power supply voltage		12 to 24 VDC $\pm$ 10%, Ripple (P-P) 10% max. ⁴		
Current consumption		35 mA max.		
Ambient illumination		Candescent lamp: 10,000 lx max. Sunlight: 20,000 lx max.		
Ambient temperature		-10 to +55°C ⁵		
Relative humidity		35 to 85%		
Vibration		10 to 55 Hz, 1.5 mm double amplitude in X, Y and Z directions for two hours		
Shock immunity		500 ms ² in X, Y and Z directions, three times each		
Housing material		Body/Cover: Polycarbonate		
Weight (including 2 m cable)		Approx. 75 g	Approx. 40 g	Approx. 20 g

- The response speed varies depending on the number of units connected.
- There is no control output cable for the FS-M0. Control output for the FS-M0 is sent from the FS-R0.
- Stability output is only provided by the FS-M1(P)/T1(P). Stability output for the FS-M2(P)/M0 is sent from the FS-M1(P)/T1(P)/R0.
- Power for the FS-M2(P)/M0 is supplied through the FS-M1(P)/T1(P)/V1(P)/R0.
- When several units are connected, the ambient temperature requirement varies depending on the total number of units connected. When 3 to 10 units are connected: -10 to +60°C. When 11 to 16 units are connected: -10 to +45°C. When connecting several units, be sure to mount the units to a metallic DIN rail. Make sure that the output current does not exceed 20 mA.

CONNECTIONS

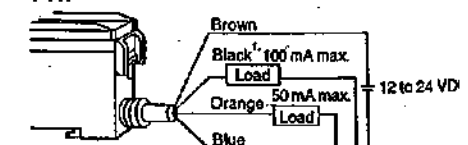
NPN



- To connect the FS-M1 to a voltage input device, provide a 4.7 k Ω resistor between the brown and black cables.
- When the stability output is not used, cut the orange cable the root, or connect this cable to the 0 V terminal of the power supply.

1. The FS-M2 has the black cable only.

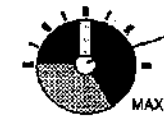
PNP



- To connect the FS-M1P to a voltage input device, provide 4.7 k Ω resistor between the blue and black or orange cable.
- When the stability output is not used, cut the orange cable the root, or connect this cable to the positive terminal of the power supply.

1. The FS-M2P has the black cable only.

SETTING SENSITIVITY



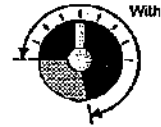
Indicator:
Indicates the current position of the sensitivity adjustment trimmer. One turn of the trimmer changes the pointer position by one division on the indicator scale.



Sensitivity adjustment trimmer (8-turn)
Turning the trimmer clockwise increases the sensitivity. Turning the trimmer counterclockwise decreases the sensitivity.



Do not turn the trimmer until the pointer exceeds the indicator's transparent window range. If the trimmer is turned more than the specified number of times, the pointer position may be displaced by approximately one division, although the trimmer will not be damaged.



- The pointer position varies depending on the characteristics of each unit. Adjust the sensitivity using the individual amplifier.
- Depending on the combination of the amplifier and fiber unit, the trimmer may not be turned 8 times.

To detect presence/absence of a target

1. Set the **[D.ON/L.ON]** selector switch to the L.ON mode.

2. Set the sensitivity to the minimum. (Turn the trimmer so that the pointer is within the transparent window range.)

3. With a target in place, turn the **[Sensitivity adjustment]** trimmer clockwise. Find point A at which the operation indicator (red LED) lights.

4. When the operation indicator (red LED) is unlit with no target, turn the **[Sensitivity adjustment]** trimmer clockwise to find point B at which the operation indicator lights.

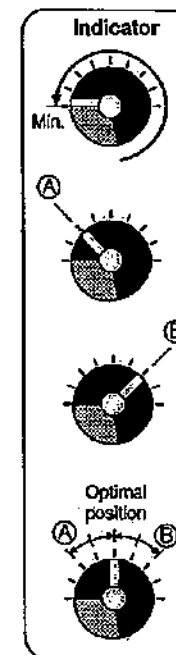
When the operation indicator (red LED) is lit with no target, turn the **[Sensitivity adjustment]** trimmer counterclockwise to turn off this indicator. Then, turn the trimmer clockwise to find point B at which the operation indicator lights.

5. Set the sensitivity to the midpoint between points A and B.

6. After sensitivity adjustment, select the L.ON or D.ON mode depending on whether the sensor is to be turned on or off when a target is in place.

When the sensitivity difference is smaller than one division on the indicator scale, adjust the sensitivity based on the position of the sensitivity adjustment trimmer. If there is a difference of at least a half turn between points A and B, stable detection is possible.

Sensitivity adjustment trimmer



Selecting FINE/TURBO Mode



FINE mode:

- For detection of a minute difference, or highly accurate positioning

- Response speed: 250 μ s



TURBO mode:

- Used when the detecting distance provided in the FINE mode is insufficient. For detection at a long distance, or detection of a target with low reflectivity

- Response speed: 500 μ s



After switching the FINE/TURBO mode, be sure to re-adjust the sensitivity.



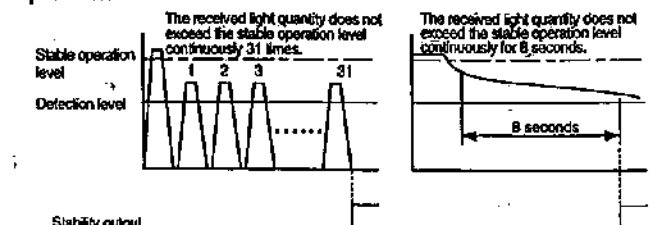
When FU-12 is used, contact Keyence for sensitivity adjustment procedure.

Self-diagnostic Function

When the received light quantity exceeds the detection level but does not exceed the stable operation level "31 times continuously" or "for 8 seconds continuously", the stability output is activated.

Reset: When the stability output is activated, clean the front surface of the fiber unit or re-align the optical axis so that the stable operation indicator (green LED) lights again. The stability output is reset when detection is done the stable operation indicator (green LED) is turned on.

Operation Chart



When several units are connected, the stability outputs of all the units are output from the FS-M1(P) main unit based on OR logic.

F 95 S

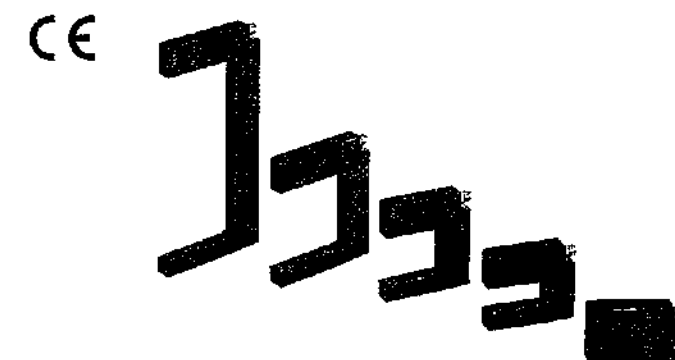
- Passage : 2 à 120 mm
- Alimentation : 10 à 30 VDC
- Sortie : PNP / NPN
- Haute sensibilité
- Grande rapidité de détection
- Amplificateur intégré

Description :

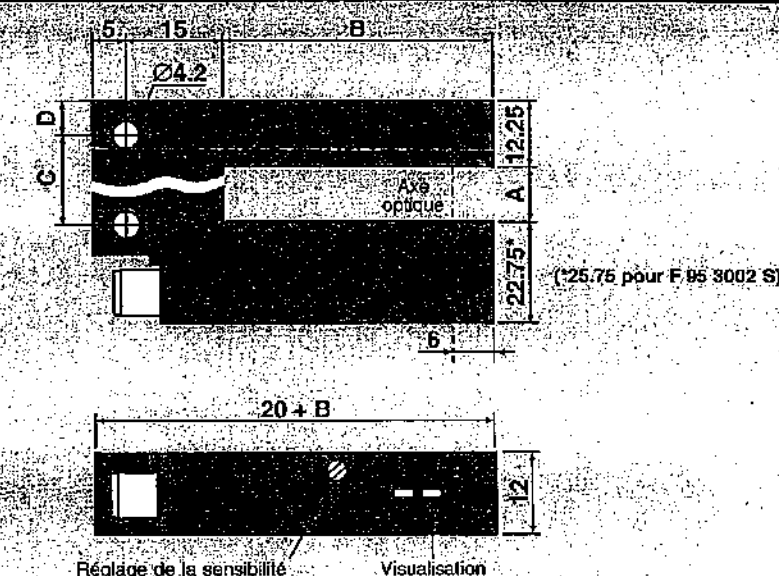
- Réglage simple et précis par potentiomètre (25 tours)
- Voyant de sortie
- Fonction directe / inverse
- Sortie statique universelle
- Connecteur M8
- Boîtier robuste en aluminium peint

Applications :

- Contrôle de positionnement de bande en défilement.
- Détection d'étiquettes sur bande
- Manutention : contrôle d'avance d'outils.
- Détection de "double feuille"
- Détection de repère sur un film transluide.
- Contrôle de position de cabine d'ascenseur.

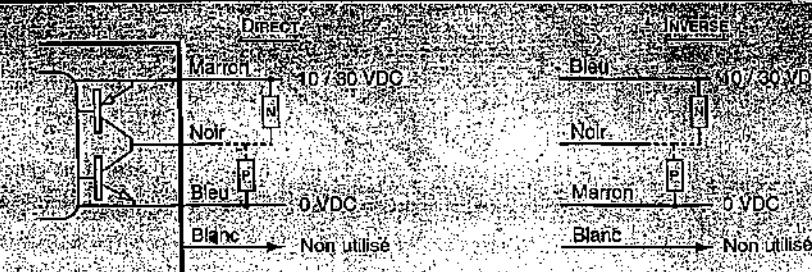


Encombrement et Visualisation



Fourche	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)
F 95 3002 S (Emission continue)	2	40	14	6.25
F 95 4002 S (Emission pulsée)	2	40	14	6.25
F 95 4015 S (Emission pulsée)	15	40	27	6.25
F 95 4030 S (Emission pulsée)	30	40	42	6.25
F 95 4050 S (Emission pulsée)	50	57	40	17.25
F 95 4080 S (Emission pulsée)	80	57	70	17.25
F 95 4120 S (Emission pulsée)	120	57	110	17.25

Raccordement



Caractéristiques Techniques

		Emission Pulsée	Emission continue
		10 / 30 VDC	
Alimentation	tension d'utilisation	ondulation < 10% dans la plage de tension autorisée	
	consommation	30 mA	40 mA
Temps de réponse	t _{on} ou t _{off}	1 ms	30 µs
	fréquence de commutation	500 Hz	10 KHz
Sortie	courant max. nominal	100 mA	
	tension résid. sous 100 mA	< 2 V	
	tension résid. sous 10 mA	< 1 V	
Emission	LED	infra-rouge	
	fréquence de modulation	7.7 KHz	continue
Température	d'utilisation	-20 à 60 °C	
	de stockage	-20 à 80 °C	
Tenue aux lumières parasites	lampe à incandescence	3 000 lux	3 000 lux
	lumière naturelle	10 000 lux	3 000 lux
Protections	alimentation	inversion de polarité	
	sortie	court-circuit permanent ou sur-intensité	
	étanchéité	IP 65	

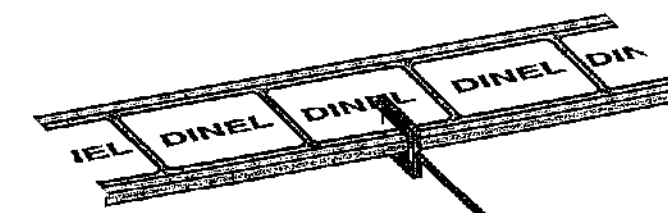
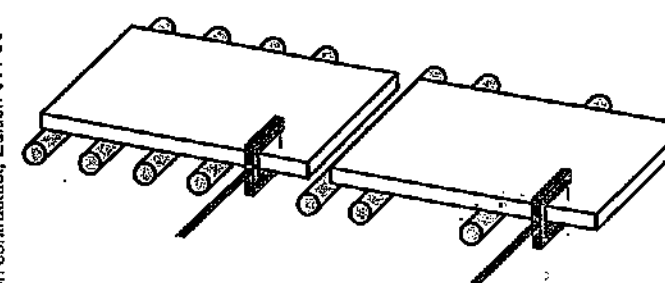
Pour Commander

Produit	Fourche optique
Référence	F 95 - _____ - () - S - 10 / 30 VDC
Type	Voir "Tableau des dimensions" (C0) sortie connecteur M8 sans cordon (C2) sortie connecteur M8 avec cordon 2m (C5) sortie connecteur M8 avec cordon 5m

EXEMPLES D'APPLICATIONS

Exemple 1

Détection de la position de plaques sur un convoyeur.



Exemple 2

Détection d'étiquettes sur bande.

OMRON

Modèle Série H5 R

Minuterie électronique

(F) Guide d'utilisation

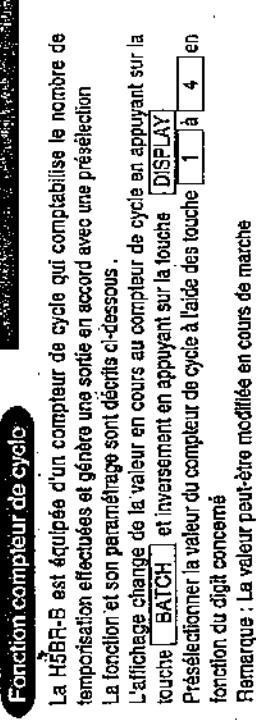
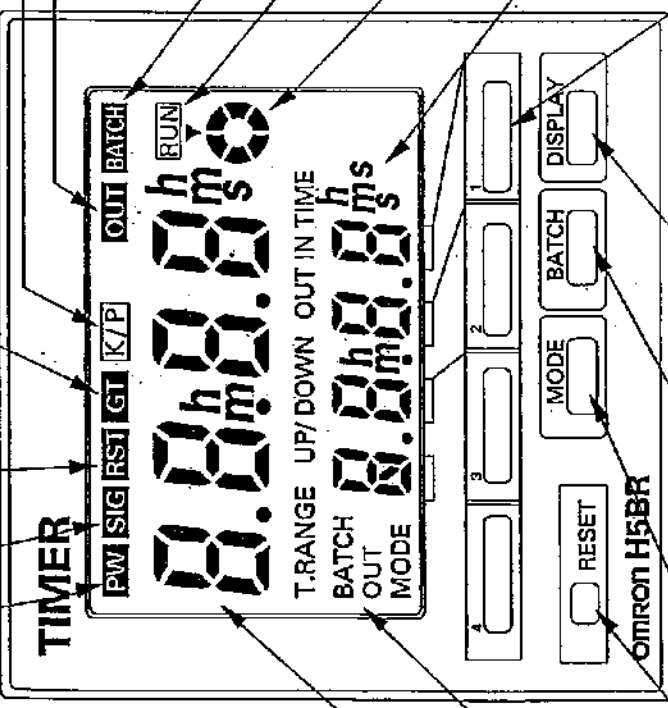
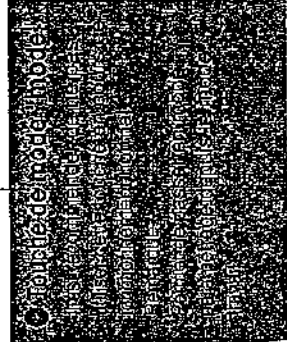
OMRON Corporation 0662167-1C

Minuterie digitale à présélection OMRON
Cette brochure est réalisée pour vous aider
dans votre utilisation journalière.
Suivez les instructions pour obtenir entière
satisfaction de votre minuterie.

Les parties **NOUVEAU** sont communes à tous
les modèles.
Les parties **★** concernent les changements de
présélection.



● **Indicateur de comptage de lot**
Disponible sur H5BR-B
Indique que la valeur du compteur de cycle
est affichée



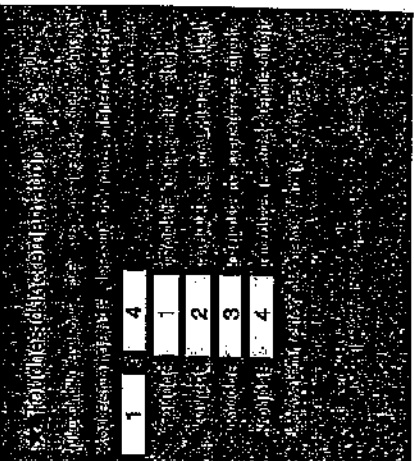
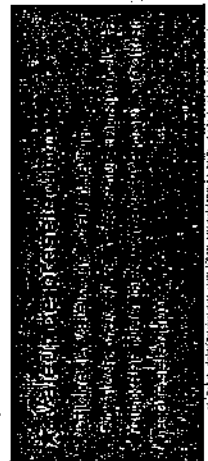
● **Indicateur d'entrée d'interruption**
Indique qu'un signal est appliqué sur l'entrée porte
Non disponible sur H5CR-L

● **Indicateur de protection des touches**
Indique que les touches sont protégées
Non disponible sur H5CR-L

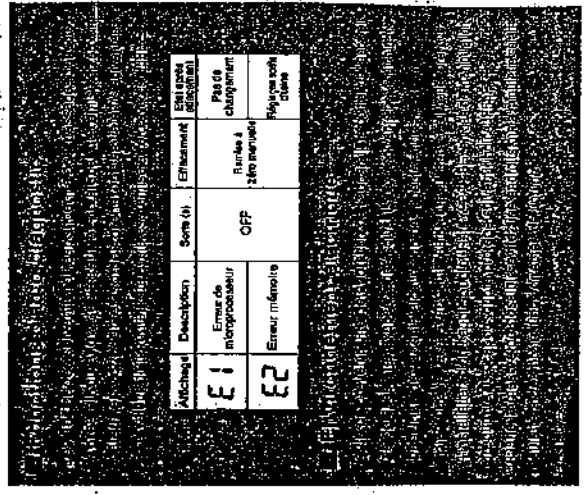
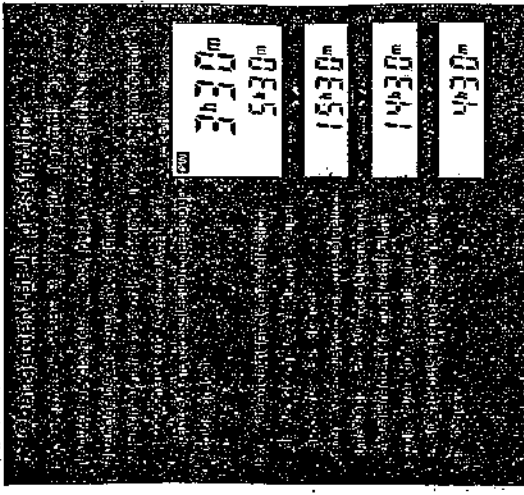
Fonctions de protection des touches
La minuterie est équipée d'une fonction de
protection des touches

● **Indicateur de comptage de lot**
Indique que la sortie du compteur de cycle est activée
Disponible sur H5BR-B

● **Indicateur d'état**
Indique le déroulement de la temporisation
Disponible sur H5BR-B



Précautions d'emploi



■ Modèle H5 R-□-500
• Des capots pour bornier (modèle Y92A-48T et Y92A-72T) sont disponibles
pour les modèles à raccordement par bornier à vis (livré avec les modèles
à sortie -500, à spécifier lors de la commande).
Le capot rend le produit conforme à la protection contre les chocs
électriques (VDE0110 / IP100).
• Pour l'installation, câbler la minuterie puis enclencher le capot.
Pour l'enlever, dégrafer les 4 clips et tirer le capot vers l'arrière.

POSITION

reste
des
chiquettes



Les 2 parties